Chicago Pneumatic
1800 Overview Drive • Rock Hill SC • 29730 USA

CP-6120 Series
Impact Wrench
Model "A"
C122537 Rev. E

INSTRUCTION MANUAL

Air Supply Requirements
1. Supply tool with 90 psig (6.2 bar) of clean, dry air. Higher pressure reduces tool life.
2. Connect tool to air line using pipe, hose, and fitting sizes shown on page 12.

Lubrication
1. Use an air line lubricator with air tool oil, adjusted to two (2) drops per minute. If an air line lubricator cannot be used, add oil to the inlet once a day.
2. Check clutch grease each month. Use 1-1/3 oz. grease to relubricate.

Noise & Vibration Declaration*
Sound pressure level 105 dB(A) in accordance with Pneurop PN8NTC1.2. For sound power, add 10 dB(A).
Vibration value 12.4 m/s^2, re. ISO 8662-1.

Operation
The intended use of this impact wrench is with impact rated sockets operating upon threaded fastners. To operate, pull trigger on handle. To operate in forward rotation, rotate reverse valve located next to the trigger to position F. To operate in reverse, rotate to position R. Tool weighs 33 lbs.

Maintenance
1. Disassemble and inspect air motor and impacting clutch every three (3) months. Replace damaged or worn parts.
2. High wear parts are underlined in the parts list.

*These declared values were obtained by laboratory type testing in compliance with the stated standards and are not adequate for use in risk assessments. Values measured in individual work places may be higher than the declared values. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, the workpiece and the workstation design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. We, Chicago Pneumatic, cannot be held liable for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure, in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates, is in conformity with the requirements of the Council Directive of June 1998 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery (98/37/EC).

Machine Name CP-6120 Series Impact Wrench
Machine Type Assembly Power Tool for Threaded Fasteners - No other use is permitted.
Serial No. Tools with No. 99000A or higher
Technical Data
Shank sizes: 1-1/2" square or #5 spline
Working torque 2000 ft.- lb. (2712 Nm)
Max. torque @ 90 psig (6.2 bar) 3500 ft.-lb. (4746 Nm)
Harmonized Standards Applied EN292
National Standards Applied ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Name And Position Of Issuer W.A. LeNeveu, President, Chicago Pneumatic Tool Company.
Signature of Issuer _____
Place and Date of Issue Rock Hill, SC 29730 USA, May, 1999

MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY

Limited Warranty: The "Products" of the Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") are warranted to be free from defects in material and workmanship for one year from the date of purchase. This Warranty applies only to Products purchased new from CP or its authorized dealers. Of course, this Warranty does not apply to products which have been abused, misused, modified, or repaired by someone other than CP or its Authorized Service Representatives. If a CP Product proves defective in material or workmanship within one year after purchase, return it to any CP Factory Service Center or Authorized Service Center for CP tools, transportation prepaid, enclosing your name and address, adequate proof of date of purchase, and a short description of the defect. CP will, at its option, repair or replace defective Products free of charge. Repairs or replacements are warranted as described above for the remainder of the original warranty period. CP's sole liability and your exclusive remedy under this Warranty is limited to repair or replacement of the defective Product. **(There Are No Other Warranties Expressed Or Implied And CP Shall Not Be Liable For Incidental, Consequential, Or Special Damages, Or Any Other Damages, Costs Or Expenses Excepting Only The Cost Or Expense Of Repair Or Replacement As Described Above.)**



⚠ WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions before performing any such task.

SAFETY INSTRUCTIONS

The goal of Chicago Pneumatic is to produce tools that help you work safely and efficiently. The most important safety device for this or any tool is YOU. Your care and good judgment are the best protection against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important ones.

For Additional Safety Information Consult:
- Your employer union and/or trade association.
- US Department of Labor (OSHA); Council of the European Communities and/or local codes.
- "Safety Code For Portable Air Tools" (B186.1) available from: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- "Safety Requirement For Hand-Held Non-Electric Power Tools" available from: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Brussels, Belgium.

Air Supply And Connection Hazards
- Air under pressure can cause severe injury.
- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect tool from air supply when not in use, before changing accessories or when making repairs.
- Never direct air at yourself or anyone else.
- Whipping hoses can cause serious injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings.
- Do not use quick disconnect couplings at tool. See instructions for correct set-up.
- Whenever universal twist couplings are used, lock pins must be installed.
- Do not exceed maximum air pressure of 90 psi (6.2 bar) or as stated on tool nameplate.

Entanglement Hazards
- Keep away from rotating drive.
- Do not wear jewelry or loose clothing.
- Choking can occur if neckwear is not kept away from tool and accessories.
- Scalping can occur if hair is not kept away from tool and accessories.
- Avoid direct contact with accessories during and after use. Gloves will reduce the risk of cuts or burns.
- Use only proper accessory retainers (see parts list). Use deep sockets wherever possible.

Projectile Hazards
- Always wear impact-resistant eye and face protection when involved with or near the operation, repair or maintenance of the tool or changing accessories on the tool.
- Be sure all others in the area are wearing impact-resistant eye and face protection.
- Even small projectiles can injure eyes and cause blindness.
- Do not use hand sockets. Use only impact wrench sockets in good condition.
- Sockets in poor condition or hand sockets used with impact wrenches can shatter.
- Always use the simplest hook-up possible. Long, springy extension bars and adapters absorb impact power and could break. Use deep sockets wherever possible.
- Never operate the tool off of the work. It may run too fast and cause the accessory to be thrown off the tool.

Workplace Hazards
- Slip/Trip/Fall is a major cause of serious injury or death. Beware of excess hose left on the walking or work surface.
- High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection as recommended by your employer or OSHA regulation (see 29 CFR part 1910).
- Maintain a balanced body position and secure footing.
- Be in control of the throttle at all times. Do not get caught between the tool and the work.
- Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using the tool and consult a physician.
- Avoid inhaling dust or handling debris from work process that can be harmful to your health. Proper breathing protection must be worn when working with materials which produce airborne particles.
- Proceed with care in unfamiliar surroundings. Be aware of potential hazards created by your work activity. This tool is not insulated for coming into contact with electric power sources.

Additional Safety Topics
- This tool and its accessories must not be modified.
- This tool is not recommended for use in explosive atmospheres.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool.
- For tools using the pin and O-ring socket retention system, use the O-ring to securely retain the socket pin.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

Español
(Spanish)

Série CP-6120

Llave de impacto Serie CP-6120

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Requisitos del suministro de aire

1. Suministrar 6,2 bar (90 psig) de aire limpio y seco a la herramienta. Los valores superiores de presión reducirán drásticamente la vida útil de la herramienta.
2. Conectar la herramienta a la línea de aire usando el tubo, la manguera y los accesorios de las medidas indicadas en la página 12.

Lubricación

1. Utilizar un lubricador de línea neumática con aceite regulado a dos (2) gotas por minuto. Si no se pudiera usar un lubricador de línea neumática, agregar aceite a la admisión una vez por día.
2. Revisar la grasa del embrague una vez al mes. Usar 40 g de grasa para relubricar.

Declaración de valores de ruido y vibraciones*

Nivel de presión sonora de 105 dB(A) de acuerdo con el código Pneurop PN8NTC1.2. Para la potencia sonora, agregar 10 dB(A).
Vibraciones: 12,4 m/s², re. ISO 8662-1.

Funcionamiento

El uso previsto de esta llave de impacto es con boquillas clasificadas para impacto operando sobre sujetadores roscados. Para operar, hale el gatillo en la manija. Para operar en rotación hacia adelante, gire la válvula de inversión adyacente al gatillo a la posición F. Para operar en rotación hacia atrás, gírela a la posición R. La herramienta pesa 15 kg.

Mantenimiento

1. Desarmar e inspeccionar el motor neumático y el embrague de impacto cada tres (3) meses si la herramienta se usa todos los días. Reemplazar todas las piezas desgastadas y dañadas.
2. En la lista de partes, las piezas de alto desgaste figuran subrayadas.

*Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio en cumplimiento con las normas establecidas y no son adecuados para utilizarse en evaluaciones de riesgos. Los valores medidos en lugares de trabajo individuales podrían ser más altos que los valores declarados. Los valores de exposición reales y el riesgo de peligro experimentado por un usuario individual son únicos y dependen del hábito de trabajo del usuario, la pieza en la que se está trabajando y el diseño de la estación de trabajo, además del tiempo de exposición y las condiciones físicas del usuario. Nosotros, Chicago Pneumatic, no podemos aceptar responsabilidad por las consecuencias de utilizar los valores declarados en lugar de los valores que reflejan la exposición real en una evaluación de riesgo individual y en una situación de lugar de trabajo sobre los que no tenemos ningún control.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Nosotros, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 EE.UU., declaramos bajo nuestra entera responsabilidad que el producto al cual se refiere esta declaración cumple los requisitos de la directiva de junio de 1989 del Consejo, referente a la armonización de las leyes sobre maquinaria de los estados miembros (89/392/CEE).

Nombre de la máquina: Llave de impacto Serie CP-6120
Tipo de máquina: Herramienta electroneumática para sujetadores roscados. No se permite ningún otro uso.
Número de serie: Herramientas con el número 99000A o más alto
Datos técnicos
Tamaños de espigas: 1-1/2 pulg. cuadrada o estría #5
Torque de trabajo: 2710 Nm (2000 pie-libras)
Torque mínimo a 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 pie-libras)
Normas compatibles aplicadas: EN292
Normas nacionales aplicadas: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Nombre del emisor: W.A. LeNeveu, Presidente, Chicago Pneumatic Product Company
Firma del emisor: _____
Lugar y fecha de emisión: Rock Hill, SC 29730 USA, mayo de 1999

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Garantía Limitada: Los "Productos" de Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") están garantizados contra todo defecto de material y mano de obra durante un año a partir de la fecha de adquisición. Esta garantía se aplica solamente a los productos nuevos adquiridos de CP o de sus representantes autorizados. Es evidente que esta Garantía no se aplica a los productos maltratados, mal empleados, modificados o reparados por personal ajeno a CP o sus representantes de servicios autorizados. Si un producto CP presenta algún defecto de material o de mano de obra dentro de un año después de la compra, devuélvalo a cualquier centro de servicio de fábrica CP o cualquier centro de servicio autorizado para herramientas CP, con el transporte pagado, incluyendo su nombre y dirección, una prueba adecuada de la fecha de adquisición y una breve descripción del defecto. CP reparará o sustituirá gratuitamente, según su criterio, los productos defectuosos. Esta Garantía cubrirá todas la reparaciones o sustituciones de productos que tengan lugar dentro del plazo de garantía original. La única responsabilidad de CP y la compensación exclusiva al usuario en esta Garantía se limita a la reparación o sustitución del producto defectuoso. **(No Existe Ninguna Otra Garantía, Expresa O Implícita, Y CP No Podrá Ser Considerado Responsable De Ningún Daño Incidental, Consecuencial O Especial, O Cualquier Otro Daño, Costos O Gastos Con La Única Excepción Del Costo O Gasto De Reparación O Sustitución Como Se Ha Descrito Anteriormente.)**



⚠ ADVERTENCIA

Con el fin de reducir el riesgo de lesión, toda persona que utilice, instale, repare, mantenga, cambie accesorios o trabaje cerca de esta herramienta debe leer y comprender estas instrucciones antes de llevar a cabo cualquiera de las tareas antes mencionadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El objetivo de Chicago Pneumatic es fabricar herramientas que le ayuden en su trabajo de forma segura y eficaz. El factor de seguridad más importante para esta o cualquier herramienta es USTED, porque su cuidado y prudencia son la mejor protección contra las lesiones. Es imposible cubrir aquí todos los peligros, pero hemos intentado resaltar algunos de los más importantes.

Para obtener información de seguridad adicional consulte:

- Con la empresa, sindicato y/o asociación comercial.
- Con el Ministerio de trabajo de EE.UU. (OSHA); Consejo de las Comunidades Europeas y/o instituciones locales.
- "Safety Code for Portable Air Tools" (Código de seguridad para herramientas neumáticas portátiles) B186.1, disponible en: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, EE.UU.
- "Safety Requirement For Hand Held Non-Electric Power Tools" (Requisitos de seguridad para herramientas mecánicas manuales no eléctricas) disponible en: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Brussels, Bélgica.

Peligro en el suministro de aire y las conexiones

- El aire bajo presión puede causar lesiones graves.
- Antes de realizar reparaciones o cambiar accesorios, asegúrese siempre de apagar el suministro de aire, vaciar la manguera de presión de aire y desconectar la herramienta del suministro de aire cuando no esté en uso.
- Nunca debe dirigir el aire hacia usted o a terceros.
- Las mangueras de conexión pueden causar lesiones graves. Siempre debe comprobar las mangueras y los ajustes dañados o sueltos.
- No utilice acoplamientos de desconexión rápida en la herramienta. Consulte las instrucciones para realizar una instalación adecuada.
- Si utiliza acoplamientos universales para rotar, deberá instalar patillas de seguridad.
- La presión de aire no puede exceder un máximo de 6,3 kg/cm² (6,2 bares) o según se especifique en la placa de identificación de la herramienta.

Peligro por enredos

- Manténgase alejado de unidades en rotación.
- No lleve joyas o ropa suelta.
- Puede producirse estrangulamiento si el cuello de su prenda de vestir no se mantiene alejado de la herramienta y de los accesorios.
- Puede sufrir pérdida de pelo si no lo mantiene alejado de la herramienta y de los accesorios.
- Evite el contacto directo con los accesorios durante y después de su uso. Los guantes reducen el riesgo de cortes y quemaduras.
- Utilice sólo retenedores de accesorios adecuados (consulte la lista de componentes). Siempre que sea posible utilice un casquillo profundo.

Peligro de proyección

- Utilice siempre protección facial y ocular resistente a impactos cuando esté en contacto o próximo al funcionamiento, reparación o mantenimiento de la herramienta o al cambio de accesorios de la misma.
- Asegúrese de que las otras personas que se encuentran en el área de trabajo también utilizan protección facial y ocular resistente a impactos.
- Incluso impactos pequeños pueden dañar la vista y causar ceguera.
- No utilice casquillos manuales. Utilice casquillos de aprietatuercas neumáticos en buen estado.
- Los casquillos en mal estado o casquillos manuales utilizados con aprietatuercas neumáticos pueden romperse.
- Utilice siempre el acoplamiento más sencillo posible. Las barras y adaptadores de extensión largos y sueltos absorben la potencia del impacto y pueden romperse. Siempre que sea posible utilice un casquillo profundo.
- Nunca ponga en funcionamiento una herramienta si no está trabajando con ella. Es posible que se acelere y que el accesorio salga despedido de la herramienta.

Peligro en el lugar de trabajo

- Resbalones, tropiezos y caídas son las causas más frecuentes de lesiones graves o muerte. Preste atención a las mangueras que se encuentren en el suelo o en la superficie de trabajo.
- Un nivel alto de ruido puede causar pérdida auditiva permanente. Utilice la protección recomendada en su empresa o por la regulación de OSHA (consulte 29 CFR sección 1910).
- Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada y segura.
- Mantenga el control del regulador en todo momento. No se quede atrapado entre la herramienta y el trabajo.
- Movimientos continuos, posiciones incorrectas y exposición a la vibración pueden dañar las manos y brazos. Si siente adormecimiento, cosquilleo, dolor o palidez en la piel, deje de usar la herramienta y consulte a un médico.
- Evite aspirar polvo o manejar restos del proceso de trabajo que puedan ser perjudiciales para la salud.
- Proceda con precaución en entornos desconocidos. Pueden existir peligros subyacentes creados por su propia actividad laboral. Esta herramienta no está aislada para entrar en contacto con fuentes de corriente eléctrica.

Instrucciones de seguridad adicionales

- Esta herramienta y sus accesorios no deben modificarse.
- No se recomienda el uso de esta herramienta en entornos explosivos.
- Los operadores y el personal de mantenimiento deben estar físicamente capacitados para manejar el volumen, el peso y la potencia de la herramienta.
- Para las herramientas que usan el sistema de sujeción del casquillo con patilla y aro sellador, use el aro sellador para sujetar firmemente la patilla del casquillo.

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

Français (French)

Série CP-6120

Clé à chocs Série CP-6120

MANUEL D'UTILISATION

Exigences applicables à l'alimentation en air

1. Alimenter l'outil avec de l'air propre et sec à 6,2 bars (90 psig). Des pressions plus élevées réduisent la vie utile de l'outil.
2. Raccorder l'outil à la conduite d'air avec le tube, le flexible et les raccords des dimensions indiquées à la page 12.

Lubrification

1. Utiliser un lubrificateur d'air en ligne rempli d'huile pour outils pneumatiques réglé à deux (2) gouttes par minute. S'il est impossible d'utiliser un lubrificateur d'air en ligne, ajouter de l'huile dans le raccord d'admission d'air une fois par jour.
2. Vérifier la graisse de l'embrayage une fois par mois. Utiliser 40 g de graisse pour relubrifier.

Bruits et vibrations*

Pression acoustique de 105 dB(A) mesurée conformément à la norme Pneurop PN8NTC1.2. Pour la puissance acoustique, ajouter 10 dB(A).
Vibrations: 12,4 m/s^2 selon ISO 8662-1.

Fonctionnement

Cette clé à chocs est conçue pour être utilisée avec des douilles de qualité « Impact » et des dispositifs de fixation filetés. Pour faire fonctionner l'outil, appuyer sur la gâchette située sur la poignée. Pour faire fonctionner en mode de vissage, placer la vanne d'inversion située près de la gâchette, en position F. Pour faire fonctionner en mode de dévissage, placer sur la position R. L'outil pèse 15 kg.

Maintenance

1. Démonter et inspecter le moteur pneumatique et l'embrayage à percussion une fois tous les trois (3) mois. Remplacer les pièces usées ou endommagées.
2. Les pièces soumises à une usure importante sont soulignées dans la liste des pièces.

*Ces valeurs ont été obtenues par des essais en laboratoire conformément aux normes indiquées; elles ne peuvent pas être utilisées pour l'évaluation des risques. Les valeurs mesurées sur les lieux de travail individuels peuvent être supérieures aux valeurs indiquées. Les valeurs d'exposition et le risque de préjudice réels dépendent de l'utilisateur et de sa condition physique, de la méthode de travail utilisée, de la pièce de travail, de la conception de la station de travail et du temps d'exposition. Chicago Pneumatic ne saurait être tenue responsable des conséquences de l'utilisation des valeurs ci-dessus au lieu des valeurs représentatives de l'exposition réelle, dans les études de risques individuelles sur les lieux de travail qui échappent à notre contrôle.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La société Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-dessous est conforme à la directive de juin 1989 du Conseil des communautés (89/392/CEE) portant sur l'harmonisation des lois des pays membres relatives à l'outillage.

Nom de l'outil: Clé à chocs Série CP-6120
Type d'outil: Outil pneumatique d'assemblage pour dispositifs de fixation filetés. Aucune autre utilisation n'est permise.
No. de série: Outils No. 99000A ou plus.
Données techniques
Dimensions du carré d'entraînement: Carré de 1-1/2" ou cannelures No. 5
Couple de fonctionnement: 2710 Nm (2000 ft.lb)
Couple max. à 6,2 bars (90 psig): 4745 Nm (3500 ft.lb)
Normes harmonisées utilisées: EN292
Normes nationales utilisées: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Nom et fonction du déclarant: W. A. LeNeveu, président, Chicago Pneumatic Product Company
Signature du déclarant: _____
Lieu et date de la déclaration: Rock Hill, SC 29730, USA, Mai 1999

LIMITES DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Limitation de garantie: Les "Produits" de la société Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") sont garantis contre tous vices de matériel et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Ladite garantie s'applique uniquement aux produits achetés auprès de Chicago Pneumatic et de ses revendeurs agréés. En sont exclus les produits soumis à un usage impropre ou abusif, modifiés ou réparés par des personnes non employées par Chicago Pneumatic ou ses unités de service agréés. Si un produit Chicago Pneumatic présente un vice de matériel ou de fabrication, renvoyez-le au centre de service Chicago Pneumatic ou au centre agréé de votre choix en port payé, en indiquant vos nom et adresse et en incluant un justificatif de la date d'achat ainsi qu'une brève description du défaut. Chicago Pneumatic remplacera ou réparera gratuitement, à sa discrétion, le produit défectueux. Les réparations ou produits de remplacement seront garantis selon les termes ci-dessus pour le reste de la durée de la garantie d'origine. La responsabilité de Chicago Pneumatic et vos prétentions concernant la présente garantie se limitent à la réparation ou au remplacement du produit mis en cause. **(Toute autre garantie, implicite ou explicite est exclue. Chicago Pneumatic ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages accidentels, indirects ou autres, ni des frais encourus à l'exception du coût de la réparation ou du remplacement dans les cas stipulés ci-dessus.)**



CONSIGNES DE SECURITE

Le souci de Chicago Pneumatic est de fabriquer des outils qui puissent être utilisés efficacement et en toute sécurité. Votre prudence alliée à une attention soutenue constituent la meilleure protection qui puisse exister. Il est impossible de couvrir tous les accidents potentiels, mais la liste suivante donne une indication des risques les plus importants.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les mesures de sécurité, veuillez consulter:

- Votre employeur, syndicat et/ou association commerciale.
- Le ministère du travail des Etats-Unis (OSHA), le Conseil des communautés européennes et/ou les règlements nationaux.
- Le code de sécurité pour les outils pneumatiques portatifs "Safety Code For Portable Air Tools" (B 186.1) disponible auprès de: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- Les "Mesures De Sécurité Pour Appareils Portatifs Non Électriques" disponibles auprès du Comité Européen de Normalisation, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgique.

Risques liés à l'air comprimé

- L'air comprimé peut provoquer des blessures graves.
- Avant de remplacer des accessoires ou d'effectuer une réparation, ou lorsque l'outil est inutilisé, veillez à couper l'arrivée d'air comprimé, à purger le tuyau, puis à le débrancher de l'alimentation principale.
- Ne dirigez jamais le jet d'air vers vous ou une autre personne.
- Des tuyaux mal raccordés, endommagés ou aux bagues desserrées peuvent provoquer des blessures graves s'ils se détachent. Vérifiez tuyaux et bagues.
- N'utilisez jamais d'attaches rapides sur l'outil. Reportez-vous aux instructions d'installation.
- Si vous utilisez des attaches torsadées universelles, prenez soin d'installer des goupilles de sécurité.
- Ne dépassez pas une pression d'air maximum de 6,2 bars (90 psi) ou celle indiquée sur l'outil.

Risques liés aux machines

- Eloignez-vous de toute pièce en rotation.
- Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples.
- Ne portez rien autour du cou susceptible d'être entraîné dans la machine.
- Maintenez vos cheveux attachés.
- Evitez tout contact direct avec les accessoires pendant et après l'utilisation. Portez des gants pour réduire les risques de coupures et de brûlures.
- N'utilisez que des fixations adéquates (voir liste de pièces détachées). Si possible, utilisez des embases larges.

Risques de projection

- Portez toujours un masque anti-choc couvrant les yeux et le visage si vous vous tenez près de l'outil, si vous l'utilisez, le réparez, le révisez ou changez des accessoires.
- Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant à proximité de cette machine portent une protection.
- Même de petits projectiles peuvent abîmer les yeux et provoquer la cécité.
- N'utilisez pas d'embases traditionnelles. N'utilisez que des embases pour visseuses à percussion de bonne qualité.
- L'utilisation d'embases en mauvais état ou d'embases traditionnelles avec des visseuses à percussion peut être à l'origine de bris.
- Utilisez les agrafes les plus simples possible. Les barres d'extensions longues et souples et les adaptateurs absorbent les vibrations et peuvent casser. Si possible, utilisez des embases larges.
- N'utilisez jamais l'outil à vide pour éviter tout risque d'emballement. L'accessoire pourrait se détacher de l'outil.

Risques sur le lieu de travail

- Les chutes peuvent être à l'origine de blessures graves, voire mortelles. Faites attention aux tuyaux qui traînent par terre ou sur le plan de travail.
- Un fort niveau sonore peut provoquer une perte auditive irréversible. Portez le modèle de casque antibruit préconisé par votre employeur ou la réglementation OSHA en vigueur (voir 29 CFR part 1910).
- Pour travailler, prenez une position équilibrée et évitez toute surface glissante.
- Soyez maître de l'accélérateur à tout moment. Ne vous faites pas prendre entre l'outil et le travail.
- Des gestes répétitifs, de mauvaises positions et une exposition aux vibrations peuvent avoir des effets nuisibles sur les membres supérieurs. En cas d'engourdissement, de fourmillement, de douleur ou si la peau blanchit, arrêtez d'utiliser l'outil et consultez un médecin.
- Evitez d'inhaler la poussière ou de manipuler les résidus provenant de la machine, ceci pouvant nuire à votre santé.
- Prenez des précautions particulières lorsque vous vous trouvez dans un environnement non familier. Soyez conscient des risques liés à votre activité. Evitez de mettre cet outil en contact avec une source électrique car il n'est pas isolé.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Ne modifiez en aucun cas l'outil ou les accessoires.
- Cet outil ne doit pas être utilisé dans un endroit où sont stockés des explosifs.
- Le personnel de maintenance et les opérateurs doivent être physiquement aptes à manier cet outil tant au niveau du poids, de l'encombrement que de la puissance.
- Pour les outils utilisant le système de retenue à broche et la douille à joint torique, utiliser le joint torique pour retenir fermement la broche de douille.

CETTE NOTICE DOIT ETRE IMPERATIVEMENT REMISE AUX UTILISATEURS

Italiano (Italian)

Serie CP-6120

Chiave ad impulsi serie CP-6120

MANUALE DI ISTRUZIONI

Requisiti per l'alimentazione dell'aria

1. Fornire all'utensile aria asciutta e pulita ad una pressione di 6,2 bar (90 psig). Una pressione maggiore riduce notevolmente la durata in servizio dell'utensile.
2. Collegare l'utensile alla linea dell'aria con un tubo rigido, un tubo flessibile e raccordi delle dimensioni indicate nello schema riportato a pagina 12.

Lubrificazione

1. Usare un ingrassatore per linee d'aria con olio, regolato su due (2) gocce al minuto. Se non si può usare un ingrassatore per linee d'aria, aggiungere olio per motori pneumatici nell'entrata di ammissione una volta al giorno.
2. Controllare l'olio della frizione ogni mese. Per lubrificare nuovamente utilizzare 40 g di olio.

Dichiarazione di rumorosità e vibrazioni*

Livello di pressione acustica pari a 105 dB(A) in conformità con Pneurop PN8NTC1.2. Potenza acustica: aggiungere 10 dB(A).
Vibrazioni: 12,4 m/s^2, in base a ISO 8662-1.

Funzionamento

Questa chiave ad impulsi deve essere usata con alloggiamenti calibrati per gli impulsi e operanti su fissaggi filettati. Per avviare l'utensile, tirare la levetta di comando posta sull'impugnatura.Per usare l'utensile con la rotazione in avanti (forward), ruotare la valvola di inversione posta accanto alla levetta di comando e collocarla sulla posizione F. Per l'uso in modalità inversa (reverse), collocare la valvola nella posizione R. Peso dell'utensile: 15 kg.

Manutenzione

1. Se l'utensile si usa ogni giorno, smontare e ispezionare il motore ad aria e la frizione ogni tre (3) mesi.Sostituire eventuali parti danneggiate o usurate.
2. Le parti a elevato grado di usura sono sottolineate nell'elenco ricambi.

*I valori dichiarati sono stati ottenuti da test eseguiti in laboratorio in conformità con le norme stabilite e non sono adeguati per l'uso nella valutazione dei rischi. I valori rilevati in determinati luoghi lavorativi possono essere superiori ai valori dichiarati. I valori di esposizione reali e il rischio di pericolo a cui il singolo utente è soggetto sono esclusivi e dipendono dal modo in cui la persona lavora, dal pezzo in lavorazione e dalla struttura dell'area di lavoro, nonché dai tempi di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente. Noi, Chicago Pneumatic, non possiamo essere ritenuti responsabili per le conseguenze derivanti dall'uso dei valori dichiarati, anziché di valori che riflettono l'esposizione effettiva, nella specifica valutazione di eventuali rischi in un luogo lavorativo su cui non abbiamo alcun controllo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle richieste del Consiglio Direttivo del Giugno 1989 relative all'approssimarsi delle leggi degli Stati Membri relative ai macchinari (89/392/CEE).

Denominazione della macchina: Chiave ad impulsi serie CP-6120
Tipo di macchina: Utensile pneumatico di assemblaggio per fissaggi filettati. Non sono consentiti usi diversi.
N□ di serie: Utensili con codice 99000A o superiore
Caratteristiche tecniche:
Dimensioni asta: Scanalatura quadra da 1-1/2" o #5
Coppia di lavoro: 2710 Nm (2000 ft.- lb.)
Coppia massima a 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 ft.-lb.)
Norme armonizzate applicate: EN292
Norme nazionali applicate: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Nome del dichiarante: W. A. LeNeveu, presidente, Chicago Pneumatic Product Company
Firma del dichiarante: _____
Luogo e data di dichiarazione: Rock Hill, SC 29730 USA, maggio 1999

GARANZIA LIMITATA DEL FABBRICANTE

Garanzia Limitata: La Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") garantisce che i suoi prodotti (i "Prodotti") saranno esenti da difetti di materiale e di fabbricazione per un anno a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia è valida solo per i Prodotti acquistati nuovi presso la CP o i rivenditori autorizzati. Questa garanzia non è valida se i Prodotti CP sono stati usati in modo improprio, manomessi, modificati o riparati da persone diverse dal personale CP o di un Centro di assistenza CP. Nel caso in cui uno dei Prodotti CP presenti entro un anno dalla data di acquisto difetti di materiale o di fabbricazione, recapitarlo a un Centro di assistenza CP con le spese di trasporto pagate, allegando il proprio nome e indirizzo, la prova della data di acquisto e una breve descrizione del difetto rilevato. La CP riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, i Prodotti difettosi senza alcuna spesa da parte dell'acquirente. Eventuali riparazioni o sostituzioni sono garantite come descritto sopra per il resto del periodo di garanzia originario. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto difettoso. **(Non vi sono altre garanzie esplicite o implicite e inoltre la CP non sarà responsabile di danni incidentali, indiretti o speciali o per altri danni, costi o spese eccezione fatta per i costi o le spese di riparazione o di sostituzione come descritto sopra.)**

⚠ ATTENZIONE

Per diminuire il rischio di eventuali danni fisici, è necessario che chiunque si appresti ad utilizzare, installare, riparare, eseguire la manutenzione o la sostituzione di accessori o che semplicemente lavori nelle strette vicinanze dell'utensile per tagliare legga e capisca tutti i punti di queste istruzioni.

NORME DI SICUREZZA

L'obiettivo della Chicago Pneumatic è di creare strumenti che consentano di lavorare in modo sicuro ed efficiente. È innanzitutto L'UTENTE che con una cura e un'attenzione particolari deve prevenire eventuali danni. Non è possibile trattare in questa sede tutti i tipi di rischi, quindi ne sono stati elencati alcuni tra i più importanti.

Per ulteriori informazioni sulle norme di sicurezza, consultare:

- ⚠ Il datore di lavoro, associazioni commerciali e/o sindacali.
- ⚠ U.S. Department of Labor (OSHA), il Consiglio delle Comunità Europee e/o i codici locali.
- ⚠ "Safety Code For Portable Air Tools" (Codice di sicurezza per strumenti ad aria compressa portatili) (B186.1) disponibile presso l'American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- ⚠ "Safety Requirements For Hand Held Non-Electric Power Tools" (Norme di sicurezza per strumenti ad alimentazione non elettrica portatili) disponibile presso: Comitato Europeo per la Standardizzazione, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgio.

Pericoli Dovuti Alla Connessione E All'alimentazione Ad Aria Compressa

- ⚠ L'aria compressa può causare seri danni alle persone.
- ⚠ Prima di sostituire accessori o di effettuare riparazioni, chiudere sempre l'alimentazione ad aria compressa, svuotare il tubo della pressione dell'aria e scollegare l'utensile dall'alimentazione ad aria compressa quando non è in funzione.
- ⚠ Non rivolgere l'aria in direzione delle persone.
- ⚠ L'aria che fuoriesce dai tubi può causare seri danni alle persone. Controllare sempre che i tubi e gli accessori non siano danneggiati e che siano ben fissati.
- ⚠ Non scollegare i dispositivi di accoppiamento dell'utensile in maniera rapida. Vedere le istruzioni per un'operazione corretta.
- ⚠ Se si utilizzano i dispositivi di accoppiamento intrecciati universali, occorre prima installare i piedini di chiusura.
- ⚠ Non superare il limite massimo di 6,2 bar di pressione dell'aria o il valore indicato nella targhetta dell'utensile.

Come Evitare Il Rischio Di Rimanere Impiglati

- ⚠ Tenersi lontano dall'unità rotante.
- ⚠ Non indossare gioielli né vestiti larghi.
- ⚠ Evitare di indossare accessori intorno al collo per il pericolo di strangolamento.
- ⚠ Evitare di avvicinarsi con i capelli all'utensile e agli accessori.
- ⚠ Evitare il diretto contatto con gli accessori durante e dopo l'uso. Indossare guanti per ridurre il rischio di tagli e bruciature.
- ⚠ Utilizzare solamente i fermi degli accessori adeguati (vedere la lista dei pezzi di ricambio). Utilizzare prese adeguate quando è possibile.

Pericoli Dovuti Ai Frammenti

- ⚠ Indossare sempre protezioni resistenti per gli occhi e per il viso quando si effettua un'operazione di riparazione, di manutenzione dell'utensile o di sostituzione degli accessori o si è nelle immediate vicinanze.
- ⚠ Assicurarsi che tutti indossino protezioni per gli occhi e per il viso.
- ⚠ Anche i frammenti più piccoli possono causare danni agli occhi e provocare cecità.
- ⚠ Non utilizzare prese normali. Utilizzare solo prese adatte alla chiave ad impulsi in buone condizioni.
- ⚠ Prese in cattive condizioni o prese normali utilizzate con la chiave ad impulsi potrebbero rovinarla.
- ⚠ Utilizzare sempre accessori semplici. Le barre di estensione e gli adattatori lunghi ed elastici assorbono forza d'urto e possono rompersi. Utilizzare prese adeguate quando è possibile.
- ⚠ Non fare uso improprio dell'utensile. Potrebbe funzionare troppo velocemente e far fuoriuscire gli accessori.

Rischi Dovuti Alle Condizioni Di Lavoro

- ⚠ Non bagnare eccessivamente la superficie di lavoro o il pavimento perché eventuali cadute potrebbero causare danni seri e persino mortali.
- ⚠ Rumori troppo forti potrebbero causare la perdita permanente dell'udito. Utilizzare le protezioni auricolari consigliate dal datore di lavoro o dai regolamenti OSHA (vedere 29 CFR sezione 1910).
- ⚠ Mantenere una posizione bilanciata e sicura.
- ⚠ Mantenere sempre il controllo della valvola di regolazione. Evitare di venire presi fra l'utensile e il lavoro in corso di esecuzione.
- ⚠ Movimenti ripetitivi, posizioni scomode ed esposizioni alle vibrazioni possono essere dannose alle mani e alle braccia. In caso di insensibilità, prurito, dolore o imbiancamento della pelle, interrompere l'uso dell'utensile e consultare un medico.
- ⚠ Evitare di respirare la polvere o di maneggiare detriti perché possono essere dannosi.
- ⚠ Procedere con attenzione in luoghi non conosciuti. Prendere in considerazione gli eventuali rischi del lavoro. Questo utensile non è isolato per stare a contatto con fonti di energia elettrica.

Altre Norme Di Sicurezza

- ⚠ Questo utensile e i suoi accessori non devono essere modificati.
- ⚠ Non si consiglia l'uso di questo utensile in ambienti con pericoli di esplosioni.
- ⚠ Il personale addetto alla manutenzione deve essere fisicamente idoneo a sopportare le dimensioni, il peso e la potenza dell'utensile.
- ⚠ Per utensili che usano il sistema di fermo della bussola mediante perno e guarnizione circolare, usare la guarnizione circolare per fermare saldamente il perno della bussola.

LEGGERE ATTENTAMENTE - DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

Svenska (Swedish)

CP-6120 serien

CP-6120 serien, mutterdragare

BRUKSANVISNING

Luftbehov

1. Mata verktyget med ren, torr luft, 6,2 bar (90 psig). Högre tryck minskar verktygets livslängd avsevärt.
2. Anslut verktyget till luftmatningen med rör, slang och koppling enligt sidan 12.

Smörjning

1. Använd en luftbehandlingsenhet med olja inställd på två (2) droppar per minut. Om en luftbehandlingsenhet inte kan användas, tillsätt dagligen olja i motorns inlopp.
2. Kontrollera kopplingsfettet varje månad. Använd 40 g fett för omsmörjning.

Buller- och vibrationsdeklaration*

Ljudtrycksnivå 105 dB(A) enligt Pneurop PN8NTC1.2. Lägg till 10 dB(A) för att få ljudeffektnivån.
Vibrationer: 12,4 m/s^2, enligt ISO 8662-1.

Drift

Den här mutterdragaren är avsedd att användas med krafthylsor, för gängade fästelement. Tryck på knappen i handtaget för att köra maskinen. Vrid backventilen vid knappen till läge F för framåtkörning. Vrid ventilen till läge R för bakåtkörning. Vektyget väger 15 kg.

Underhåll

1. Ta isär och kontrollera luftmotorn och slagkopplingen var tredje (3) månad om verktyget används dagligen. Byt ut skadade eller slitna delar.
2. Delar som slits mycket är understrukna i reservdelslistan.

*De här fastställda värdena erhölls genom laboratorieprover i överensstämmelse med uppgivna standarder och är ej lämpliga för riskutvärderingar. Värden som uppmätts på individuella arbetsplatser kan vara högre än de fastställda värdena. De faktiska exponeringsvärdena och risken för skada för en individuell användare är unik och beror på det sätt som användaren arbetar, arbetsstycket och arbetsplatsens konstruktion, såväl som på exponeringstiden och användarens fysiska tillstånd. Vi, Chicago Pneumatic, kan ej hållas ansvariga för följder vid användning av fastställda värden istället för värden som återkastar den faktiska exponeringen för en individuell riskutvärdering i en situation på en arbetsplats, över vilken vi ej har någon kontroll.

EG-INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, försäkrar på eget ansvar att den produkt som denna försäkran avser överensstämmer med fordringarna i Kommissionens direktiv daterade juni 1989 och avseende närmande av medlemsstaternas lagar för maskinutrustning (89/392/EEC).

Maskin: CP-6120 serien, mutterdragare
Maskintyp: Monteringsverktyg för gängade fästelement. Ingen annan användning är tillåten.
Serienummer: Verktyg med nummer 99000A eller högre
Tekniska data
Fästesstorlekar: 1-1/2" fyrkantsfäste eller #5 spline
Arbetsmoment: 2710 Nm (2000 ft.- lb. fot-pund)
Maximalt moment vid 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 ft.-lb. fot-pund)
Harmoniserade standarder som tillämpats: EN292
Nationella standarder som tillämpats: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Utgivarens namn: W.A. LeNeveu, President, Chicago Pneumatic Product Company.
Utgivarens underskrift: _____
Utgivningsort och -datum: Rock Hill, SC 29730 USA, maj, 1999

TILLVERKARENS BEGRÄNSEDE GARANTI

Begränsad garanti: Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") produkter garanteras vara felfria beträffande material och utförande i ett år från inköpsdatum. Denna garanti gäller endast produkter inköpta från CP eller dess auktoriserade åt erförsäljare. Denna garanti gäller givetvis inte produkt er som har använtes på felaktigt sätt, missbrukats, modifierats eller reparerats av annan än CP eller dess auktoriserade servicerepresentanter. Om en av CP:s produkter visar sig vara defekt med avseende på material eller utförande inom ett år efter inköp ska den returneras till ett CP fabriksservicecentrum eller auktoriserat servicecentrum för CP-verktyg, frakten betald. tillsammans med ert namn och adress, bevis avseende inköpsdatum och en kort beskrivning av defekten. CP kommer enligt eget gottfinnande att reparera eller byta ut defekta produkter utan kostnad. Reparationer och utbyten är garanterade såsom beskrivs ovan för återstoden av den ursprungliga garantiperioden. CP:s enda ansvar och er enda gottgörelse enligt denna garanti är begränsad till reparationeller utbyte av den defekta produkten. **(Den ovan nämnda garantin ges med uteslutande av alla andra garantier eller villkor, uttryckta eller underförstådda, CP ska inte hållas ansvarig för oavsiktliga skador, följdskador eller speciella skador, eller några andra skador, kostnader eller utgifter, utom kostnader eller utgifter för reparation eller utbyte såsom angivits ovan.)**



SÄKERHETSANVISNINGAR

Chicago Pneumatics mål är att producera verktyg, som gör ditt arbete säkert och effektivt. Den viktigaste säkerhetsdetaljen är DU själv. Skötsel och gott omdöme är det bästa skyddet mot skador. Alla faror som kan uppstå kan inte behandlas här, men vi har försökt att understryka några av de viktigaste.

För ytterligare säkerhetsinformation konsulteras:

- Er arbetsgivare, fackförening och/eller yrkesförening.
- US Department of Labor (OSHA); Council of the European Communities och/eller gällande säkerhetsföreskrifter.
- "Safety Code For Portable Air Tools" (B186.1) finns tillgänglig hos American National Standards Institute, Inc. (ANSI), 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- "Safety Requirement For Hand-Held Non-Electric Power Tools" finns tillgänglig hos European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Bryssel, Belgien.

Risker förknippade med tryckluftsbehållare och -kopplingar

- Tryckluft kan orsaka allvarliga kroppsskador.
- Stryp alltid lufttillförseln, eliminera trycket i slangarna och koppla bort verktyget från tryckluftskällan när det inte används, före utbyte av tillbehör och vid reparation.
- Rikta aldrig luftstrålen mot dig själv eller andra.
- Snärtande slangar kan orsaka allvarliga kroppsskador. Kontrollera alltid om slangar eller kopplingar är skadade eller lösa.
- Använd inte snabbkopplingar på verktyg. Se anvisningarna för korrekt montering.
- Närhelst universalvridkopplingar används måste låssprintar installeras.
- Låt inte lufttrycket överstiga 6,2 bar (90 psi) eller det tryck som anges på verktygets märkplåt.

Risker förknippade med rörliga delar

- Håll dig borta från roterande drev.
- Använd inte smycken eller löst sittande kläder.
- Låt inte plagg som sitter runt halsen komma nära verktyg och tillbehör, eftersom du då kan strypas.
- Du kan skalperas om du inte håller håret borta från verktyg och tillbehör.
- Undvik direkt kontakt med tillbehör vid och efter användning. Handskar reducerar risken för skär- och brännsår.
- Använd korrekt hållare för tillbehör (se reservdelsförteckningen). Använd djupa sockelkopplingar närhelst mojligt.

Risker förknippade med kringkastande föremål

- Använd alltid slagtåliga ögon- och ansiktsskydd om du deltar i eller uppehåller dig i närheten av verktyg som används, repareras eller underhålls eller verktygstillbehör som byts ut.
- Se till att alla andra som uppehåller sig i närheten använder slagtåliga ögon- och ansiktsskydd.
- Även små föremål, som kastas omkring, kan skada ögon och orsaka blindhet.
- Använd inte sockelkopplingar för handhållna nycklar. Använd endast sockelkopplingar, som är i gott skick och avsedda för slagnycklar.
- Sockelkopplingar som inte är i gott skick eller som är avsedda för handhållna nycklar och används med slagnycklar kan splittras.
- Gör alltid uppkopplingar så enkla som möjligt. Långa, fjädrande förlängningshandtag och adapterkopplingar kan brytas av vid stötar. Använd djupa sockelkopplingar närhelst möjligt.
- Håll alltid verktyget mot arbetsstycket vid drift. Det kan gå för snabbt och tillbehöret kan kastas av verktyget.

Arbetsplatsrisker

- Allvarliga kroppsskador och dödsfall orsakas ofta vid halkning, snavning eller fall. Se upp för slangslingor på gång- eller arbetsytor.
- Hög ljudnivå kan orsaka permanent hörselnedsättning. Använd hörselskydd enligt din arbetsgivares rekommendationer eller OSHA:s föreskrifter (se 29 CFR part 1910).
- Håll kroppen i balans och stå stadigt.
- Ha alltid kontroll över gasreglaget. Kom inte in emellan verktyget och arbetsstycket.
- Repetitiva arbetsrörelser, olämplig kroppshållning och vibrationer kan vara skadliga för händer och armar. Om del av kroppen domnar, somnar, smärtar eller blir vit ska användningen av verktyget avbrytas och läkares råd sökas.
- Undvik inandning av damm eller handhavande av skräp från arbetsprocess som kan vara skadlig för hälsan. Korrekt andningsskydd måste användas vid arbete med material som producerar luftburna partiklar.
- Iaktta försiktighet i främmande omgivningar. Var uppmärksam på de risker som kan uppstå genom ditt arbete. Detta verktyg är inte isolationsskyddat för kontakt med elektriska spänningsskällor.

Ytterligare säkerhetsfrågor

- Detta verktyg och dess tillbehör får inte ändras.
- Det verktyg rekommenderas inte för användning i explosiv atmosfär.
- Användare och underhållspersonal måste vara fysiskt kapabla att handskas med verktyget (med avseende på omfång, vikt och kraft).
- För verktyg, som utnyttjar fasthållningssystem med sprint och O-ringssockel, ska O-ringen användas för att säkert hålla fast sockelsprinten.

Deutsch (German)

CP-6120

Druckluftschrauber Serie CP-6120

HANDBUCH

Druckluftanschluss

1. Für den Betrieb der Maschine ist saubere, trockene Druckluft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) erforderlich. Überschreiten dieses Wertes verkürzt die Lebensdauer des Werkzeugs erheblich.
2. Die für den Anschluss des Werkzeugs an der Druckluftversorgung geeigneten Rohr-, Schlauch- und Armaturengrößen sind der Tabelle auf Seite 12 zu entnehmen.

Schmierung

1. Zur Schmierung ist ein in der Leitung montierter Öler sowie Druckluftmaschinenöl zu verwenden. Die Ölzufuhr ist auf zwei Tropfen pro Minute einzustellen. Ist der Einsatz eines leitungsmontierten Ölers nicht möglich, einmal täglich Druckluftmaschinenöl direkt in den Lufteinlass am Druckluftmotor träufeln.
2. Jeden Monat das Kuppelschmiermittel nachprüfen. Für das Nachschmieren 40 g Schmiermittel verwenden.

Erklärung zu Geräuschemission und Vibration*

Der Schalldruckpegel nach Pneurop PN8NTC1.2 beträgt 105 dB(A). Die Schalleistung liegt 10 dB(A) über diesem Wert.
Vibrationspegel: 12,4 m/s² nach ISO 8662-1.

Betrieb

Dieser Schlagschrauber ist nur für spezielle Schlagschrauber-Steckschlüssel geeignet. Er wird durch Ziehen des Abzugs am Handgriff betätigt. Um Schrauben mit Rechtsgewinde anzuziehen, muß das Umschaltventil neben dem Abzug in Stellung F gedreht werden, für Linksdrehung in Stellung R. Diese Werkzeugmaschine wiegt 15 kg.

Wartung

1. Bei täglichem Gebrauch Druckluftmotor und Schlagwerkkupplung alle drei (3) Monate zerlegen und prüfen. Schadhafte und abgenutzte Teile erneuern.
2. Teile, die starker Abnutzung unterliegen, sind in der Teileliste unterstrichen.

*Die genannten Werte wurden durch Tests gemäßt den angegebenen Normen unter Laborbedingungen ermittelt und sind nicht ausreichend für Risikoanalysen. Die tatsächlichen Meßwerte am Einsatzort können je nach Umgebung auch höher ausfallen. Die konkrete Belastung und das Gesundheitsrisiko des Benutzers sind von Person zu Person verschieden und hängen von den Arbeitsgewohnheiten, dem Werkstück und der Gestaltung des Arbeitsplatzes sowie von der Belastungsdauer und dem Gesundheitszustand des Benutzers ab. Wir, die Chicago Pneumatic, haften nicht für die Folgen einer Anwendung der genannten Werte anstelle von Meßwerten der tatsächlichen Belastungswerte in einer Risikoanalyse für einen konkreten Arbeitsplatz, der sich unserer Einflußnahme entzieht.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, erklären unsere alleinige Verantwortung dafür, daß das Erzeugnis, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der Richtlinie des Europäischen Rates 89/392/EWG vom Juni 1989 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Maschinen übereinstimmt.

Maschinenbezeichnung: Druckluftschrauber Serie CP-6120
Maschinentyp: Pneumatisches Werkzeug für Befestigungselemente mit Gewinde. Jede andere Verwendung ist untersagt.
Seriennummer: Maschinen ab Nr. 99000A
Technische Daten
Heftgrößen: 3,80 cm (1-1/2 Zoll) Vierkantwelle oder Keilwelle Nr. 5
Arbeitsdrehmoment: 2710 Nm (2000 ft.- lb.)
Maximaldrehmoment bei 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 ft.-lb.)
Erfüllung harmonisierter Normen: EN292
Erfüllung nationaler Normen: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Verantwortlich (Name und Stellung): W.A. LeNeveu, President, Chicago Pneumatic Product Company.
Unterschrift: _____
Ort und Datum: Rock Hill, SC 29730, USA, Mai 1999

BEFRISTETE HERSTELLERGARANTIE

Befristete Garantie: Die Chicago Pneumatics Tool Company (im folgenden "CP" genannt) garantiert für ein Jahr ab Kaufdatum, daß die "Produkte" frei von Material-und Verarbeitungsschäden sind. Die Garantie gilt nur für Produkte, die neu von CP oder einem autorisierten Händler gekauft wurden. Die Garantie erlischt für Produkte, die unsachgemäß eingesetzt oder behandelt, modifiziert oder von einer Person, die nicht CP oder einem von CP autorisierten Kundendienst-Center angehört, repariert wurden. Falls ein CP-Produkt innerhalb eines Jahres nach dem Kauf Material-oder Verarbeitungsfehler aufweist, senden Sie es unter Vorauszahlung der Transportkosten an das Kundendienst-Center des CP Werks oder ein autorisiertes Kundendienst-Center für CP-Werkzeuge. Fügen Sie Ihren Namen und Ihre Anschrift, einen Kaufnachweis sowie eine kurze Beschreibung des Fehlers bei. CP behält sich die Entscheidung vor, ob fehlerhafte Produkte kostenfrei ersetzt oder repariert werden. Reparatur oder Ersatz eines fehlerhaften Produktes verlängem die ursprüngliche Garantiedauer nicht. Die Haftung von CP und Ihre Rechte aus dieser Garantie sind auf die Reparatur oder den Ersatz des fehlerhaften Produkts beschränkt. **(CP übernimmt keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung. CP übernimmt keinerlei Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden oder Kosten mit Ausnahme der beschriebenen Reparatur- oder Ersatzleistungen.)**



⚠ VORSICHT

Um die Gefahr einer Verletzung so gering wie möglich zu halten, haben Personen, die dieses Werkzeug gebrauchen, installieren, reparieren, warten, Zubehör austauschen oder sich in der Nähe des Werkzeugs aufhalten, die folgenden Anweisungen zu beachten:

SICHERHEITSHINWEISE

Unser Ziel ist es, Werkzeuge herzustellen, mit denen Sie möglichst sicher und effektiv arbeiten können. Am wichtigsten für Ihre Sicherheit sind Ihre Umsicht und Ihr Urteilsvermögen im Umgang mit diesem Produkt und anderen Werkzeugen. Diese Sicherheitshinweise enthalten einige der wichtigsten Gefahrenquellen; sie können jedoch nicht alle möglichen Gefahren abdecken.

BEACHTEN Sie zusätzlich folgende Sicherheitshinweise:

- ⚠ Sicherheitsbestimmungen des Arbeitgebers, der Arbeitnehmervertretung und der Berufsgenossenschaften.
- ⚠ Bestimmungen des Arbeitsministeriums der Vereinigten Staaten (OSHA) bzw. des Europäischen Rates, sowie die Bestimmungen des jeweiligen Landes.
- ⚠ "Safety Code For Portable Air Tools" ANSI B186.1 (Gesetz über die Sicherheit tragbarer mit Druckluft betriebener Werkzeuge), erhältlich bei: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- ⚠ Die gültigen Bestimmungen über Sicherheitsvorkehrungen für handgehaltene nichtelektrisch angetriebene Werkzeuge, erhältlich bei: Europäischer Ausschuß für Normung, Rue de Stassart 36, 1050 Brüssel, Belgien.

Luftzufuhr und Gefahren durch falschen Anschluß

- ⚠ Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen.
- ⚠ Schließen Sie stets die Luftzufuhr, lassen Sie die Druckluft aus dem Schlauch entweichen und trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist und bevor Sie Zubehör austauschen oder eine Reparatur ausführen.
- ⚠ Richten Sie die Druckluft nie auf sich oder andere.
- ⚠ Lose, unter Druck stehende Schläuche können schwere Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie das Werkzeug stets auf beschädigte oder lose Schläuche und Anschlußstücke.
- ⚠ Verwenden Sie für das Werkzeug keine Schnell-Wechsel-Kupplungen. Beachten Sie die Anweisungen für die ordnungsgemäße Montage.
- ⚠ Werden Universal-Drehkupplungen verwendet, müssen Sperrasten eingebaut werden.
- ⚠ Beachten Sie die Höchstgrenze für den Luftdruck von 6,2 bar bzw. die auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebene Höchstgrenze.

Gefahren durch Verfangen, Hängenbleiben u.ä.

- ⚠ Halten Sie genügend Abstand zu rotierenden Werkzeugteilen.
- ⚠ Tragen Sie keinen Schmuck und keine weite Bekleidung.
- ⚠ Tragen Sie keine Halstücher, Krawatten o.ä. Diese könnten in Werkzeug oder Zubehör verwickelt werden und zur Strangulierung führen.
- ⚠ Halten Sie Ihre Haare von Werkzeug und Zubehör fern. Eine Verwicklung kann zur Skalpierung führen.
- ⚠ Vermeiden Sie das Berühren von Zubehörteilen während des Betriebs und danach. Die Gefahr, sich zu schneiden oder sich zu verbrennen kann durch Schutzhandschuhe vermindert werden.
- ⚠ Benutzen Sie für alle Zubehörteile nur die dafür vorgesehene Aufnahme (siehe Stückliste). Verwenden Sie stets möglichst Steckschlüssel in langer Ausführung.

Gefahren durch absplitternde Teile

- ⚠ Tragen Sie stets einen schlagfesten Augen- und Gesichtsschutz, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten, es warten oder reparieren, Zubehör austauschen oder sich in der Nähe der Arbeiten am oder mit dem Werkzeug aufhalten.
- ⚠ Achten Sie darauf, daß andere, die sich in der Nähe des Werkzeugs aufhalten, einen schlagfesten Augen- und Gesichtsschutz tragen.
- ⚠ Auch kleine absplitternde Teile können zu Augenverletzungen und zum Erblinden führen.
- ⚠ Benutzen Sie keine für den manuellen Betrieb vorgesehenen Steckschlüssel, sondern ausschließlich für den Schlagschrauber vorgesehene Steckschlüssel in ordnungsgemäßen Zustand.
- ⚠ Aufsätze in schlechtem Zustand oder Handsteckschlüsselaufsätze an Schlagschraubern können zerbersten.
- ⚠ Wählen Sie immer möglichst die direkte Verbindung zwischen Werkzeug und Steckschlüssel. Lange, federnde Verlängerungen oder Adapter vermindern die Schlagkraft und könnten zerstört werden. Verwenden Sie stets möglichst Steckschlüssel in langer Ausführung.
- ⚠ Benutzen Sie das Werkzeug niemals im Leerlauf. Durch die entstehende überhöhte Laufgeschwindigkeit kann das Zubehörteil vom Werkzeug weggeschleudert werden.

Gefahren am Arbeitsplatz

- ⚠ Stürze gehören zu den häufigsten Unfallursachen. Achten Sie deshalb auf herumliegende Schläuche auf den Geh- und Arbeitsflächen.
- ⚠ Hohe Geräuschpegel können zu dauerhaften Gehörschäden führen. Verwenden Sie den von Ihrem Arbeitgeber und vom amerikanischen Arbeitsministerium (OSHA) vorgeschriebenen Gehörschutz (s. 29 CFR Teil 1910).
- ⚠ Achten Sie auf eine ausgeglichene Körperhaltung und festen Halt.
- ⚠ Vergewissern Sie sich, daß Sie die Geschwindigkeit stets unter Kontrolle haben. Beachten Sie, daß Sie nicht zwischen das Werkzeug und das Arbeitsstück geraten.
- ⚠ Sich wiederholende Bewegungen, schlechte Körperhaltung und die Belastung durch Schwingungen können Schäden an Armen und Händen hervorrufen. Sollten Sie Gefühllosigkeit, Kribbeln, Schmerzen oder Blässe in Ihrer Haut bemerken, arbeiten Sie nicht mehr mit diesem Werkzeug und wenden Sie sich an einen Arzt.
- ⚠ Das Einatmen von Staub und der Umgang mit Materialabfällen können Gesundheitsschäden verursachen und sind daher zu vermeiden.
- ⚠ Gehen Sie in einer unbekannten Umgebung mit Vorsicht vor. Machen Sie sich aller potentiellen Gefahren bewußt, die durch Ihre Arbeit hervorgerufen werden können. Dieses Werkzeug weist für die Arbeit an Stromquellen nicht die dafür erforderliche Isolierung auf.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- ⚠ Weder dieses Werkzeug noch das Zubehör dürfen modifiziert werden.
- ⚠ Dieses Werkzeug ist nicht für den Betrieb in Umgebungen mit Explosionsgefahr geeignet.
- ⚠ Benutzer und Wartungspersonal müssen die körperlichen Voraussetzungen für den Umgang mit Umfang, Gewicht und Kraft des Werkzeugs erfüllen.
- ⚠ Bei Werkzeugen, welche das Stift und O-Ring Verbindungssystem verwenden, benutzen Sie den O-Ring, um den Verbindungssicherungsstift festzuhalten.

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

Português (Portuguese)

Série CP-6120

Chave de Impacto Série CP-6120

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Requerimentos para Suprimento de Ar

1. Forneça 6,2 bar (90 psig) de ar limpo e seco à máquina. Uma pressão maior reduzirá drasticamente a vida útil da ferramenta.
2. Conecte a ferramenta à tubulação de ar utilizando as dimensões de tubos, mangueiras e conexões fornecidas no diagrama na página 12.

Lubrificação

1. Use um lubrificador da tubulação de ar com óleo, ajustado para duas (2) gotas por minuto. Se um lubrificador não puder ser utilizado, acrescente óleo na admissão uma vez por dia.
2. Verifique a graxa da embreagem a cada mês. Use 40 g de graxa para relubrificar.

Declaração de Ruído e Vibrações*

O nível de pressão do som é de 105 dB(A) de acordo com o Pneurop PN8NTC1.2. Para potência sonora, aumente 10 dB(A).
Vibrações: 12,4 m/s^2, re. ISO 8662-1.

Operação

Esta chave de impacto se destina a soquetes de impacto operando em prendedores roscados. Para operar, puxe o gatilho no cabo. Para operar a ferramenta em rotação dianteira, gire a válvula reversa ao lado do gatilho para F. Para operar em reverso, gire para a posição R. A ferramenta pesa 15 kg.

Manutenção

1. Desmonte e inspecione o motor a ar e embreagem de impacto a cada três (3) meses se a ferramenta for usada diariamente. Substitua peças desgastadas ou danificadas.
2. Peças de alto desgaste estão sublinhadas na lista de peças.

*Estes valores declarados foram obtidos por teste feito em laboratório de acordo com os padrões estipulados e não se destinam para utilização em avaliações de risco. Os valores medidos nos locais individuais de trabalho podem ser maiores que os valores declarados. Os valores reais de exposição e o risco de ferimento sentidos por um usuário são específicos e dependem da maneira em que o usuário trabalha, da peça e do design da estação de trabalho, bem como do tempo de exposição e da condição física do usuário. Nós da Chicago Pneumatic, não podemos nos responsabilizar pelas conseqüências causadas pelos valores declarados, ao invés dos valores que refletem a exposição real, e pela avaliação de risco individual em um ambiente de trabalho sobre o qual não temos controle.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 EUA, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto com o qual esta declaração está relacionada, está em conformidade com os requisitos da Diretiva do Conselho de Junho de 1989 sobre a aproximação das leis referentes a máquinas dos Estados membros (89/392/CEE).

Nome da Máquina: Chave de Impacto Série CP-6120
Tipo de Máquina: Ferramenta Energizada para Montagem de Fixadores Roscados. Nenhum outro uso é permitido.
Número de Série: Ferramentas com Numeração 99000A ou maior
Dados Técnicos:
Tamanho das Hastes: 1-1/2" quadrada ou chaveta #5
Torque de trabalho: 2710 Nm (2000 ft.- lb.)
Torque máximo a 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 ft.-lb.)
Padrões Harmonizados Aplicados: EN292
Padrões Nacionais Aplicados: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Nome e Posição do Emitente: W. A. LeNeveu, Presidente, Chicago Pneumatic Product Company
Assinatura do Emitente: _____
Local e Data da Emissão: Rock Hill, SC 29730 USA, Maio 1999

GARANTIA LIMITADA DO FABRICANTE

Garantia Limitada: Os "Produtos" da Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") estão garantidos contra defeitos de material e fabrico por um ano, a partir da data da aquisição. Esta garantia abrange apenas Produtos comprados em primeira mão a CP ou aos revendedores autorizados. Esta Garantia não se aplica, obviamente, a produtos que tenham sido maltratados, utilizados indevidamente, modificados ou reparados por alguém que não CP ou um dos seus Agentes de Revisão Autorizados. Caso se comprove que um Produto CP possui um defeito de material ou de fabrico no prazo de um ano após a aquisição, devolva-o a qualquer Centro de Revisão da Fábrica CP ou Centro de Revisão Autorizado para ferramentas CP, com pré-pagamento de transporte, remetendo o seu nome, morada, prova adequada da data de aquisição e breve descrição do defeito. CP reserva-se o direito de reparar ou substituir gratuitamente os Produtos defeituosos. As reparações ou substituições encontram-se garantidas, como acima descrito, para o restante período da garantia original. A única responsabilidade de CP e o vosso recurso exclusivo ao abrigo desta Garantia está limitado a reparação ou substituição do Produto defeituoso. **(Não Existem Quaisquer Outras Garantias Expressas Ou Implícitas E CP Não Será Responsável Por Danos Especiais, Consequenciais Ou Supervenientes, Ou Quaisquer Outros Danos, Custos Ou Despesas, Excepto Apenas O Custo Ou Despesa Ou Reparação Ou Substituição Acima Descrito.)**



AVISO

No sentido de reduzir o perigo de acidentes pessoais, todas as pessoas que utilizarem, repararem, fizerem a revisão, trocarem acessórios ou trabalharem perto desta ferramenta, devem ler e compreender estas instruções antes de executar qualquer trabalho acima referido.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

É objectivo da Chicago Pneumatic produzir ferramentas que o ajudem a trabalhar de forma segura e eficiente. VOCÊ é o mais importante dispositivo de segurança para esta ou qualquer outra ferramenta. Os seus cuidados e bom senso são a melhor protecção contra ferimentos. Nem todos os possíveis riscos podem aqui ser cobertos, mas tentámos pôr em destaque alguns dos mais importantes.

Para mais informações sobre segurança, consulte:

- O seu empregador, sindicato e/ou associação do ramo.
- O Departamento do Trabalho dos EUA (OSHA), o Conselho das Comunidades Européias e/ou códigos locais.
- "Safety Code For Portable Air Tools," (B186.1) "Preceitos De Segurança Para Ferramentas Pneumáticas Portáteis," disponível em: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- "Safety Requirement For Hand-Held Non-Electric Power Tools," "Requisitos De Segurança Para Ferramentas Portáteis Não-Eléctricas," disponível em: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelas, Bélgica.

Fornecimento de ar e riscos de ligação

- Ar sob pressão pode causar ferimentos graves.
- Antes de mudar os acessórios ou de proceder a reparações, desligar sempre o fornecimento de ar, drenar a mangueira da pressão de ar e desconectar a ferramenta do fornecimento de ar sempre que não estiver em uso.
- Nunca dirigir o jacto de ar para si ou para terceiros.
- Mangueiras a chicotear podem causar ferimentos graves. Verificar sempre se existem mangueiras ou ligações frouxas ou danificadas.
- Não utilizar dispositivos de acoplamento rápido na ferramenta. Para uma instalação correta, consulte as instruções.
- Sempre que forem utilizadas engates rápidos, deverão ser instalados pinos de segurança.
- Não exceder uma pressão de ar máxima de 90 psi (6,2 bar) ou de acordo com a placa identificadora da ferramenta.

Riscos de Enredamento

- Manter-se afastado da unidade em rotação.
- Não use jóias ou roupa larga.
- Manter o colarinho afastado da ferramenta e acessórios, devido ao risco de sufocação.
- Manter o cabelo afastado da ferramenta e acessórios, devido ao risco de escalpamento.
- Evitar o contato direto com os acessórios durante e depois do uso. A utilização de luvas reduz o risco de cortes e queimaduras.
- Usar apenas acessórios apropriados (ver lista das peças). Use soquetes profundos sempre que possível.

Riscos de Projeção

- Usar sempre uma proteção resistente ao impacto na face e olhos quando estiver a trabalhar com ou perto do local de operações ou estiver envolvido na reparação ou manutenção da ferramenta ou na mudança de acessórios.
- Certifique-se de que todas as pessoas que trabalham na área usam uma proteção resistente a choques na face e nos olhos.
- Mesmo pequenos projéteis podem ferir os olhos e provocar cegueira.
- Não utilize soquetes manuais. Use apenas soquetes para chaves de impacto em boas condições.
- Soquetes em más condições ou soquetes manuais usados com chaves de impacto podem estilhaçar-se.
- Utilize sempre o acoplamento mais simples possível. Barras e adaptadores de extensão longos e soltos absorvem potência de impacto e podem quebrar-se. Use soquetes profundos sempre que possível.
- Nunca ponha a ferramenta em funcionamento fora do local de trabalho. Poderá começar a funcionar demasiado rapidamente e fazer com que o acessório seja disparado da ferramenta.

Riscos No Local de Trabalho

- Escorregar/Tropeçar/Cair são causas determinantes de ferimentos graves ou morte. Não deixar o excesso de mangueiras nas vias de acesso ou no local de trabalho.
- Níveis altos de ruído podem provocar perda permanente de audição. Utilizar a proteção auditiva recomendada pelo seu empregador ou pelo regulamento OSHA (consulte 29 CFR, parte 1910).
- Manter equilibrada a posição do corpo e usar calçado reforçado.
- Mantenha sempre o controle da admissão. Não se prenda entre a ferramenta e o trabalho.
- Movimentos de trabalho repetitivos, posições instáveis e exposição a vibrações podem ser prejudiciais às mãos e aos braços. Se ocorrer amortecimento, formigamento ou claramento da pele, suspenda o usa da ferramenta e consulte um médico.
- Evite inalar poeiras ou detritos provenientes do local de trabalho, pois podem ser nocivos à saúde.
- Seja prudente em locais pouco familiares. Esteja atento aos perigos criados pela sua atividade. Esta ferramenta não está isolada para entrar em contato com fontes de alimentação elétrica.

Outros Cuidados de Segurança

- Esta ferramenta e respectivos acessórios não devem ser sujeitos a modificações.
- Esta ferramenta não foi concebida para ser utilizada numa atmosfera explosiva.
- Os operadores e pessoal de manutenção devem ser fisicamente capazes de suportar o volume, o peso e a força da ferramenta.
- Para as ferramentas que utilizam o sistema de retenção de bocas de pino e anel em "O", use o anel em "O" para reter o pino com segurança.

Norsk (Norwegian)

INSTRUKSJONSHÅNDBOK

Krav til trykklufttilforselen

1. Forsyn verktøyet med 6,2 bar (90 psig) ren, tørr luft. Høyere trykk reduserer verktøyets levetid drastisk.
2. Koble verktøyet til luftledningen ved hjelp av rør-, slange- og armaturdimensjoner som vist på side 12.

Smøring

1. Bruk en luftrørslubrikator med olje, justert til to (2) dråper per minutt. Hvis en luftrørslubrikator ikke kan brukes, skal det tilføres luftmotor-olje i inntaket én gang per dag.
2. Kontroller clutchfettet hver måned. Bruk 40 gram fett ved smøring.

Støy- og vibrasjonsdeklarasjon*

Lydtrykksnivå 105 dB(A) iht. Pneurop PN8NTC1.2. For lydeffekt, legg til 10 dB(A).
Vibrasjoner: 12,4 m/s^2, re. ISO 8662-1.

Betjening

Denne hamrende muttertrekkeren er ment for bruk sammen med piper for slagverktøy, på gjengede festeelementer. Start ved å trykke inn avtrekkeren på håndtaket. Drei reverseringsventilen, som sitter ved avtrekkeren, til posisjon F for å kjøre verktøyet i foroverretning. For å kjøre i bakoverretning, drei til posisjon R. Verktøyet veier 15 kg.

Vedlikehold

1. Demonter og inspiser luftmotoren og momentclutchen hver tredje (3) måned hvis verktøyet er i daglig bruk. Skift slitte eller ødelagte deler.
2. Svært slitasjeutsatte deler er understreket i delelisten.

*Opplyste verdier ble oppnådd ved tester som brukes i laboratorier i overensstemmelse med uttalte standarder og er ikke tilstrekkelige til bruk ved risikovurdering. Verdier målt på enkeltarbeidsplasser kan være høyere enn opplyste verdier. Faktiske eksponeringsverdier og risiko for skade som erfares av en enkelt bruker er unike og er avhengig av måten brukeren arbeider på, arbeidsstykket og arbeidsstasjonens utforming, så vel som eksponeringstid og brukerens fysiske tilstand. Vi, Chicago Pneumatic, kan ikke holdes ansvarlige for konsekvenser ved bruk av opplyste verdier isteden for verdier som reflekterer faktisk eksponering, og den enkeltes risikovurdering i en situasjon på arbeidsplassen som vi ikke har kontroll over.

CP-6120 Series

CP-6120 Series Hamrende muttertrekker

EU-OVERENSKOMST OM KONFORMITET

Vi, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, erklærar under eneansvar, at produktet som beskrives nedenfor er i samsvar med kravene i Kommisjonens direktiv av juni 1989, vedrørende harmonisering av medlemslandenes lover om maskinsikkerhet (89/392/EEC).

Maskinnavn: CP-6120 Series Hamrende muttertrekker
Maskintype: Kraftverktøy for gjengede festeelementer. Ingen annen bruk er tillatt.
Serienummer.: Verktøy med nr. 99000A eller høyere
Tekniske data
Skaftdimensjoner: 1-1/2" firkant eller #5 kilespor
Arbeidsmoment: 2710 Nm (2000 ft.- lb.)
Maksimalt moment ved 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 ft.-lb.)
Gjeldende harmoniserte standarder: EN292
Gjeldende nasjonale standarder: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Utgivers navn: W.A. LeNeveu, President, Chicago Pneumatic Product Company.

Utgivers signatur: _____
Utgivelsessted og dato: Rock Hill, SC 29730 USA, mai, 1999

BEGRENSET GARANTI FRA PRODUSENTEN

Begrenset garanti: "Produktene" fra Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") garanteres å være f ri for mangler i materialer og utførelse i et t år fra kjøpsdato. Denne garantien omfatter selvsagt ikke produkter som har blitt utsatt for misbruk, feil bruk eller modifikasjoner, eller som har blitt reparertav andre enn CP eller CPs autoriserte vedlikeholdsrepresentanter. Dersom et produkt fra CP er funnet å være mangelfullt i materiale eller utførelse innen ett år fra kjøpsdato, skal det returneres til et av CPs fabrikk-vedlikeholdssentre eller til et autorisert vedlikeholdssenter for CP-verktøy, med forhåndsbetalt frakt, ditt navn og adresse vedlagt, tilstrekkelig bevis for kjøpsdato, og en kort beskrivelse av feilen. CP reparerer eller erstatter etter eget skjønn defekte produkter kostnadsfritt. Reparasjoner og erstattede deler garanteres som beskrevet ovenfor i resten av den opprinnelige garantiperioden. Under denne garantien er CPs ansvar og din godtgjørelse kun begrenset til reparasjon eller erstatning av det defekte produktet. **(Den ovennevnte garantien gjelder i stedet for alle andre garantier eller vilkår, det være seg uttrykte eller underforståtte, inkludert alle garantier eller vilkår angående salgbarhet eller hensiktsmessighet for et bestemt formål. CP skal ikke holdes ansvarlig for tilfeldige, indirekte eller bestemte skader, eller andre skader, kostnader eller utgifter, det være seg direkte eller indirekte, med unntak av det ansvar som er spesifisert ovenfor.)**



⚠ ADVARSEL

For å redusere risiko for skade skal enhver som bruker, installerer, reparerer, utfører vedlikehold eller skifter tilbehør på, eller som arbeider i nærheten av dette verktøyet, lese og forstå disse anvisningene før oppgavene utføres.

SIKKERHETSANVISNINGER

Chicago Pneumatics mål er å produsere verktøy som hjelper deg til å kunne arbeide sikkert og effektivt. DU er det viktigste sikkerhetselementet ved bruk av dette og alle andre verktøy. Den beste beskyttelsen mot skader er brukerens ettersyn og sunne fornuft. Selv om ikke alle mulige faresituasjoner kan dekkes her, har vi forsøkt å belyse noen av de viktigste.

Ekstra sikkerhetsinformasjon kan fås gjennom:

- ⚠ Din arbeidsgiver, arbeidsgiverforening og/eller handelsstandforening.
- ⚠ US Department of Labor (OSHA); Council of the European Communities og/eller lokale forskrifter.
- ⚠ "Safety Code for Portable Air Tools" (B186.1) er tilgjengelig gjennom: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- ⚠ "Safety Requirements for Hand-Held Non-Electric Power Tools" er tilgjengelig gjennom: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Brussel, Belgia.

Farer forbundet med trykkluftsbeholdere og -koplinger

- ⚠ Trykkluft kan forårsake alvorlig skade.
- ⚠ Før du skifter tilbehør eller utfører reparasjoner, eller når trykkluftskilden ikke brukes, skal lufttilførselen alltid stenges av, trykk i slangen skal elimineres og verktøyet skal koples fra lufttilførselen.
- ⚠ Rett aldri luftstrømmenmen mot deg selv eller andre.
- ⚠ Slanger som slår tilbake kan forårsake alvorlig skade. Kontroller alltid for skader på slangene og koplingsdelene.
- ⚠ Bruk ikke hurtigkoplinger på verktøyet. Se instruksjonene for riktig monteringsmetode.
- ⚠ Låsepinner må alltid monteres ved bruk av universalkoplinger med vridning.
- ⚠ Det maksimale lufttrykket må ikke overstige 6,2 bar (90 psi), eller som angitt på verktøyets navneplate.

Farer forbundet med innvikling

- ⚠ Hold deg unna det roterende drevet.
- ⚠ Bruk ikke smykker eller løstsittende klær.
- ⚠ Gjenstander rundt halsen kan forårsake kveling, og må derfor holdes unna verktøy og tilbehør.
- ⚠ Hår som blir fanget i verktøy og tilbehør kan forårsake skalpering, og må derfor holdes unna.
- ⚠ Unngå direkte kontakt med tilbehør under og etter bruk. Bruk av hansker vil redusere risiko for kutt og brannsår.
- ⚠ Bruk kun riktige festeanordninger for tilbehør (se delelisten). Bruk dype sokkelkoplinger hvor deter mulig.

Farer forbundet med prosjektiler

- ⚠ Bruk alltid slagfast øye- og ansiktsbeskyttelse når du bruker eller er i nærheten av arbeidsområdet, ved reparasjon eller vedlikehold av verktøyet, eller når du skifter tilbehør på verktøyet.
- ⚠ Sørg for at alle andre innenfor arbeidsområdet bruker slagfast øye- og ansiktsbeskyttelse.
- ⚠ Selv små prosjektiler kan skade øynene og forårsake blindhet.
- ⚠ Bruk ikke sokkelkoplinger for nøkler som betjenes for hånd. Bruk kun sokkelkoplinger for slagnøkler som er i god driftsstand.
- ⚠ Sokkelkoplinger som er i dårlig driftsstand eller sokkelkoplinger for håndbetjente verktøy som brukes med slagnøkler kan splintres.
- ⚠ Bruk alltid den forbindelsen som er enklest. Lange, fjærende forlengelseshåndtak og adaptere reduserer slagkraften og kan brekke. Bruk dype sokkelkoplinger hvor det er mulig.
- ⚠ Verktøyet må aldri brukes på annet enn arbeidsområdet. Det kan komme til å gå for fort og føre til at tilbehøret kastes av verktøyet.

Farer på arbeidsplassen

- ⚠ Å skli/snuble/falle er en hyppig årsak til alvorlig skade eller død. Vær oppmerksom på overflødige deler av slangen på bakken der man går eller arbeider.
- ⚠ Høye lydnivåer kan forårsake permanent hørselstap. Bruk hørselsvern som anbefalt av din arbeidsgiver eller av OSHA-regulativ (se 29 CFR, del 1910).
- ⚠ Behold god kroppsbalanse og sikkert fotfeste.
- ⚠ Ha kontroll over gassreguleringen til enhver tid. Unngå å bli sittende fast mellom verktøyet og arbeidet.
- ⚠ Gjentatte arbeidsbevegelser, ubehagelige stillinger og utsettelse for vibrering kan være skadelig for hender og armer. Hvis det oppstår nummenhet, prikking, smerte eller fargetap i huden, skal du slutte å bruke verktøyet og kontakte lege.
- ⚠ Unngå inhalering av støv eller kontakt med avfallsrester fra arbeidsområdet som kan være helsefarlig. Når du arbeider med materialer som avgir partikler som blir værende i luften, skal du bruke riktig åndedrettsvern.
- ⚠ Gå varsomt fram i uvante omgivelser. Vær oppmerksom på eventuelle farer som skapes av arbeidsaktiviteten. Dette verktøyet er ikke isolert for kontakt med elektriske strømkilder.

Ekstra sikkerhetsemner

- ⚠ Dette verktøyet og tilbehøret må ikke modifiseres.
- ⚠ Dette verktøyet er ikke anbefalt til bruk i eksplosive atmosfærer.
- ⚠ Brukere og vedlikeholdspersonale må være i fysisk stand til å behandle størrelsen, vekten og styrken av verktøyet.
- ⚠ For verktøy som bruker festesystem med splint og O-ringssokkel, skal O-ringen brukes til å holde sokkelsplinten sikkert på plass.

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

NL Nederlands (Dutch)

CP-6120 serie

CP-6120 serie slagmoersleutel

HANDLEIDING

Vereisten voor luchttoevoer

1. Voorzie het gereedschap van schone, droge lucht van 6,2 bar (90 psig). Bij een hogere druk wordt de levensduur van het gereedschap aanzienlijk verkort.
2. Sluit het gereedschap aan met pijp, slang en koppelstuk van de op pagina 12 aangegeven maten.

Smering

1. Gebruik een luchtleidingvernevelaar met olie, afgesteld op twee (2) druppels per minuut. Als geen luchtleidingvernevelaar kan worden gebruikt, breng dan eenmaal per dag luchtmotorolie in de inlaat aan.
2. Controleer het koppelingvet elke maand. Gebruik 40 g vet om opnieuw te smeren.

Verklaring m.b.t. geluid en trillingen*

Geluidsdrukniveau 105 dB(A) volgens Pneurop PN8NTC1.2. Voor geluidsbelasting 10 dB(A) toevoegen.
Trillingen: 12,4 m/s^2 volgens ISO 8662-1.

Bediening

Het is de bedoeling dat deze slagmoersleutel met slagdoppen wordt gebruikt, die op van schroefdraad voorzien bevestigingsmateriaal werken. Voor de bediening trekt u aan de trekker op het handvat. Om het gereedschap vooruit te laten draaien, draait u de omkeerklep die zich naast de trekker bevindt, naar stand F. Om het gereedschap achteruit te laten draaien, draait u de omkeerklep naar stand R. Het gereedschap weegt 15 kg.

Onderhoud

1. Demonteer en inspecteer de luchtmotor en slagkoppeling om de drie (3) maanden als het gereedschap elke dag wordt gebruikt. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
2. Bijzonder slijtage-gevoelige onderdelen zijn in de onderdelenlijst onderstreept.

*Deze opgegeven waarden zijn verkregen uit laboratoriumtests overeenkomstig de opgegeven normen en zijn niet voldoende voor gebruik in risicobeoordeling. Op individuele werkplekken gemeten waarden kunnen hoger zijn dan de opgegeven waarden. De feitelijke blootstellingswaarden en het door een individuele gebruiker ervaren risico van letsel zijn uniek en hangen af van de manier waarop de gebruiker werkt, het ontwerp van het werkstuk en het werkstation alsook van de blootstellingstijd en de fysieke conditie van de gebruiker. Wij, Chicago Pneumatic, kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het gebruik van de opgegeven waarden, in plaats van waarden die de feitelijke blootstelling weergeven, bij een individuele risicobeoordeling op een werkpleksituatie waarover wij geen controle hebben.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, verklaart hierbij dat het produkt waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de in juni 1989 door de Raad van de Europese Gemeenschap bepaalde richtlijnen met betrekking tot de in de Lidstaten gehanteerde wetgeving aangaande machines (89/392/EG).

Machinenaam: CP-6120 serie slagmoersleutel
Machinetype: Pneumatisch montagegereedschap voor van schroefdraad voorzien bevestigingsmateriaal Geen ander gebruik is toegestaan.
Serienr.: Gereedschap met nummers vanaf 99000A
Technische gegevens:
Schachtmaten: 1-1/2" vierkant of vertanding nr. 5
Aandraaimoment: 2710 Nm (2000 ft-lb)
Maximaal aandraaimoment bij 6,2 bar (90 psig): 4745 Nm (3500 ft-lb)
Toegepaste geharmoniseerde normen: EN292
Toegepaste nationale normen: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Naam van gegevensverstrekker: W.A. LeNeveu, President, Chicago Pneumatic Product Company.
Handtekening van gegevensverstrekker: _____
Plaats en datum van gegevensverstrekking: Rock Hill, SC 29730 USA, mei 1999

BEPERKTE GARANTIE VAN DE FABRIKANT

Beperkte Garantie: De "Produkten" van de Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") zijn gegarandeerd vrij van fouten in materiaal en afwerking tot een jaar na aankoop. Deze Garantie geldt alleen voor Produkten die nieuw zijn gekocht bij CP of geautoriseerde dealers. Deze Garantie is niet van toepassing op produkten die verkeerd dan wel oneigenlijk zijn gebruikt of zijn gewijzigd, of zijn gerepareerd door anderen dan CP of geautoriseerde servicediensten. Als een Produkt van CP binnen een jaar na aankoop gebreken vertoont in materiaal of afwerking, kunt u het inleveren bij een CP-Bedrijfsservicedienst of erkende servicedienst van CP-gereedschappen, met vooruitbetaling van transportkosten, onder vermelding van uw naam en adres, bewijs van aankoop met aankoopdatum en een korte beschrijving van het mankement. CP zal, naar eigen goeddunken, defecte Produkten kosteloos repareren of vervangen. Reparaties of vervangingen zijn als hierboven beschreven gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. De enige aansprakelijkheid van CP en uw rechten op grond van deze garantie zijn beperkt tot reparatie of vervanging van het defecte Produkt. **(Er Worden Geen Andere Garanties Bedoeld Of Geïmpliceerd En CP Is Niet Aansprakelijk Voor Incidentele, Indirecte Of Speciale Schade, Of Enige Andere Schade, Kosten Of Uitgaven, En Vergoedt Alleen De Kosten Of Uitgaven Voor Reparatie Of Vervanging Zoals Hierboven Beschreven.)**



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Chicago Pneumatic wil graag gereedschappen maken waarmee u veilig en efficiënt kunt werken. De belangrijkste bijdrage aan de veiligheid van dit en elk ander stuk gereedschap levert u zelf. Uw voorzichtigheid en gezond verstand vormen de beste bescherming tegen verwondingen. We kunnen hier niet op alle mogelijke gevaren ingaan, maar hebben geprobeerd de belangrijkste op een rijtje te zetten.

Raadpleeg voor meer informatie over veiligheid:

- Uw werkgever, vakbond en/of beroepsvereniging.
- In de Verenigde Staten: het Ministerie van Arbeid (OSHA); Europa: de Raad van de Europese Gemeenschappen en/of lokale instanties.
- "Veiligheidsvoorschriften Voor Draagbaar Pneumatisch Gereedschap" (B186.1) verkrijgbaar bij: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- "Veiligheidseisen Voor Niet-elektrisch Handgereedschap" verkrijgbaar bij: de Europese Commissie voor Normalisatie, Rue de Stassart 36, 1050 Brussel, België.

Gevaren In Verband Met Luchttoevoer En Aansluitingen

- Lucht onder druk kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Sluit de luchttoevoer altijd af, laat de samengeperste lucht ontsnappen en ontkoppel het gereedschap van de luchttoevoer wanneer u het gereedschap niet gebruikt, alvorens onderdelen te verwisselen of reparatiewerkzaamheden te verrichten.
- Richt nooit lucht op uzelf of anderen.
- Losgeslagen slangen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. Controleer altijd of de slangen en fittingen niet beschadigd zijn en goed vastzitten.
- Gebruik geen snelkoppelingen bij dit gereedschap. Raadpleeg de instructies voor de juiste aansluiting.
- Bij het gebruik van universele draaikoppelingen dienen borgpennen te worden geïnstalleerd.
- De maximum luchtdruk van 6,2 bar (90 psi) of zoals die is aangegeven op het gereedschap mag niet worden overschreden.

Gevaar Van Verstrikt Raken

- Blijf uit de buurt van de ronddraaiende aandrijving.
- Draag geen sieraden of ruimvallende kleding.
- Kledingstukken om de nek die verstrikt raken in het gereedschap of de hulpstukken kunnen verstikking tot gevolg hebben.
- Haren die verstrikt raken in het gereedschap of de hulpstukken kunnen worden uitgerukt.
- Voorkom direct contact met hulpstukken tijdens en na gebruik. Het dragen van handschoenen verkleint de kans op snij- en brandwonden.
- Gebruik uitsluitend de juiste hulpstukhouders (zie onderdelenlijst). Gebruik zo mogelijk diepe doppen.

Gevaren In Verband Met Wegschietende Delen

- Draag altijd slagbestendige oog- en gezichtsbescherming wanneer u werkt met, in de buurt bent van of betrokken bent bij reparatie, onderhoud of verwisseling van onderdelen van het gereedschap.
- Zorg dat iedereen in uw omgeving slagbestendige oog- en gezichtsbescherming draagt.
- Zelfs kleine wegschietende delen kunnen de ogen beschadigen en blindheid veroorzaken.
- Gebruik geen handdoppen. Gebruik uitsluitend in goede staat verkerende slagdoppen.
- In slechte staat verkerende slagdoppen of handdoppen kunnen bij gebruik op slagmoersleutels breken.
- Gebruik altijd de eenvoudigste aansluitmogelijkheid. Lange, verende verlengstukken en adapters absorberen de slagkracht en kunnen breken. Gebruik zo mogelijk diepe doppen.
- Gebruik het gereedschap niet onbelast. De omwentelingssnelheid kan te hoog oplopen, waardoor het hulpstuk kan wegschieten.

Gevaren Tijdens Het Werken

- Uitglijden, struikelen en vallen veroorzaken ernstige verwondingen of zelfs de dood. Let op losliggende leidingen op het werk- of loopoppervlak.
- Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan blijvend gehoorverlies opleveren. Gebruik de gehoorbescherming voorgeschreven door uw werkgever of de OSHA (zie 29 CFR deel 1910).
- Zorg ervoor dat u stevig staat.
- Zorg ervoor dat u de gashandel altijd onder controle heeft. Laat u niet vangen tussen het gereedschap en het werk.
- Vaak herhaalde bewegingen, onnatuurlijke posities en blootstelling aan trillingen kunnen beschadiging van handen en armen veroorzaken. Als u een verlamming, tintelen of pijn voelt, of als uw huid wit wegtrekt, moet u ophouden het gereedschap te gebruiken en moet u een dokter raadplegen.
- Voorkom het inademen van stof of het omgaan met afval dat schadelijk kan zijn voor uw gezondheid.
- Wees voorzichtig in een onbekende omgeving. Wees bedacht op mogelijke gevaren als gevolg van uw werkzaamheden. Dit gereedschap is niet beveiligd tegen de gevolgen van contact met stroombronnen.

Overige Veiligheidsaspecten

- Breng geen wijzigingen aan in dit gereedschap en de hulpstukken.
- Het gebruik van dit gereedschap in een omgeving met explosiegevaar wordt afgeraden.
- Werknemers en onderhoudspersoneel dienen lichamelijk in staat te zijn met de omvang, het gewicht en het vermogen van dit gereedschap te kunnen werken.
- Voor gereedschap dat de pen gebruikt en het O-ring systeem voor het vastzetten van de dopsleutels, moet u de O-ring gebruiken om de pen van de dopsleutel goed vast te zetten.

**NIET WEGGOOIEN -
GEEF DOOR AAN DE GEBRUIKER**

CP-6120-serie
CP-6120-serie slagnøgle

DK Dansk (Danish)

BRUGSVEJLEDNING

Luftforbrug og -tilslutning
1. Værktøjet skal forsynes med ren, tør luft ved 6,2 bar (90 psig). Højere tryk vil drastisk forkorte værktøjets levetid.
2. Værktøjet tilsluttes til luftforsyningen ved hjælp af rør, slanger og fittings som vist på side 12.

Smøring
1. Brug en smøreanordning, der er tilsluttet luftforsyningslinien med olie, justeret til 2 dråber pr. minut. Hvis en smøreanordning, der er tilsluttet luftforsyningslinien, ikke kan bruges, skal der påfyldes luftmotorolie ved lufttilslutningen en gang om dagen.
2. Koblingens smøring skal efterses en gang om måneden. Der bruges 40 g smørefedt når den smøres igen.

Støj- or vibrationserklæring*
Lydtryksniveau 105 dB(A) i henhold til Pneurop PN8NTC1.2. For lydstyrkeniveau lægges der 10 dB(A) til.
Vibrationsniveau: 12,4 m/s^2, re. ISO 8662-1.

Anvendelse
Denne slagnøgle er beregnet til brug med krafttoppe på bolte og møtrikker med gevind. Den bruges ved at trække på trykkeren på håndtaget. Værktøjet køres i fremadgående rotationsretning ved at dreje omskifterventilen, der sidder tæt ved trykkeren, til "F"-stillingen. Det køres i baglæns retning ved at dreje omskifterventilen til "R". Redskabet vejer 15 kg.

Vedligeholdelse
1. Adskil og efterse luftmotoren og momentkoblingen hver tredje måned, hvis værktøjet bruges hver dag. Beskadigede eller slidte dele udskiftes.
2. Dele, der udsættes for stort slid, er understreget i reservedelslisten.

*De ovenstående værdier blev opnået under laboratorieforsøg i overensstemmelse med de ovenstående standarder og er ikke tilstrækkeligt grundlag til vurdering af risiko forbundet med brug af udstyret. Værdier målt på det individuelle arbejdsområde kan være højere end de ovennævnte værdier. Den faktiske udsættelse for skadelig støj eller vibration og den risiko, der opleves af brugeren, er enestående afhængige af den måde, individet arbejder på, og hvordan arbejdsområdet er anlagt, såvel som udsættelsens varighed og brugerens fysiske kondition. Vi, Chicago Pneumatic, kan ikke påtage os noget ansvar for anvendelse af de ovenstående værdier i stedet for anvendelse af værdier, der er opnået i den faktiskearbejdssituation, som grundlag for vurdering af risiko forbundet med brug i en arbejdssituation, vi ikke har nogen kontrol over.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, erklærer under eneansvar, at produktet, der beskrives nedenfor, er i overensstemmelse med kravene i Kommissionens direktiv af juni 1989 vedrørende harmoniserring af medlemslandenes love om maskinsikkerhed (89/392/EØF).

Værktøjets navn: CP-6120-serie slagnøgle
Værktøjets type: Trykluftdrevet redskab til samling af bolte med gevind. Ingen anden brug er autoriseret.
Løbenumre: Redskaber med nr. 99000A eller højere
Tekniske data:
Skaftstørrelser: 1-1/2" firkant eller #5 notakselformet.
Arbejdsmoment: 2710 Nm (2000 ft-lb)
Maksimalt moment ved 6,2 bar (90psig): 4745 Nm (3500 ft-lb)
Anvendte tilpassede standarder: EN292
Anvendte nationale standarder: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Udstederens navn og stilling: W.A. LeNeveu, præsident, Chicago Pneumatic Product Company.
Udstederens underskrift: _____
Udstedelsens tid og sted: Rock Hill, SC 29730 USA, maj 1999

FABRIKANTENS BEGRÆNSEDE GARANTI

Begrænset garanti: "Produkterne" fra Chicago Pneumatic Tool Company ("CP") garanteres fri for fejl i materialer og udførelse i et år fra købsdatoen. Denne garanti er kun gældende for produkter, der er købt nye fra CP eller dets autoriserede forhandlere. Denne garanti er naturligvis ikke gældende for produkter, der er blevet mishandlet, misbrugt, modificeret eller repareret af andre end CP eller dets autoriserede servicerepræsentanter. Hvis et CP-produkt findes defekt i materiale eller udførelse inden for et år efter købsdatoen, returneres det til et CP-fabriksservicecenter eller et autoriseret servicecenter for CP-værktøj, med forsendelsesomkostningerne forudbetalt, samt Deres navn og adresse, behørig kvittering for købsdato og en kort beskrivelse af defekten. CP vil efter eget skøn reparere eller ombytte defekte produkter uden beregning. Reparationer og ombytninger er omfattet af ovenfor anførte garanti for den resterende originale garantiperiode. CP's eneste forpligtigelse og Deres eneste retsmiddel under denne garanti begrænses til reparation eller ombytning af det defekte produkt. **(Denne ovenstående garanti træder i stedet for alle andre garantier eller betingelser, udtrykte og underforståede, inklusive enhver garanti eller betingelse for salgbarhed eller egnethed til bestemte formål. CP skal ikke holdes ansvarlig for hændelige, følge- eller specielle skader, eller enhver anden skade, omkostning eller udgift, såvel direkte som indirekte, udover hvad der specifikt er angivet I det ovenstående.)**



⚠ ADVARSEL

For at reducere risikoen for personskade skal enhver, der bruger, installerer, reparerer, vedligeholder, skifter tilbehør på eller arbejder nær dette værktøj, læse disse instrukser grundigt, før sådant arbejde udføres.

SIKKERHEDSINSTRUKSER

Det er Chicago Pneumatics mål at producere værktøj, der giver et sikkert og effektivt arbejdsmiljø. Den vigtigste sikkerhedsforanstaltning for dette og alt andet værktøj er DIG. Din omhu og sunde fornuft er den bedste beskyttelse mod personskade. Alle mulige faremomenter kan ikke dækkes her, men vi har forsøgt at fremhæve nogle af de vigtigste.

Konsultér følgende for at få yderligere information om sikkerhed:

- ⚠ Din arbejdsgiver, fagforening og/eller handelsforening.
- ⚠ Det amerikanske arbejdsministerium (US Department of Labor [OSHA]); Europa-Kommissionen og/eller lokale regulativer.
- ⚠ Sikkerhedsregulativer for transportabelt trykluftværktøj ("Safety Code For Portable Air Tools" [B186.1]), der kan fås hos: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- ⚠ Sikkerhedskrav til ikke-elektriske håndmaskiner ("Safety Requirement For Hand-Held Non-Electric Power Tools"), der kan fås fra: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgium.

Faremoment: Trykluft og Tilslutning

- ⚠ Luft under tryk kan forårsage alvorlig personskade.
- ⚠ Sluk altid for lufttilførslen, tag trykket af slangen, og afmontér værktøjet, når det ikke benyttes, og der skiftes tilbehør og foretages reparation.
- ⚠ Ret aldrig luftstrømmen direkte mod dig selv eller andre.
- ⚠ Piskende slanger kan forårsage alvorlig personskade. Se altid efter beskadigede og løse slanger og fittings.
- ⚠ Brug aldrig snapkoblinger på værktøjet. Se instruktionerne vedr. korrekt montering.
- ⚠ Når der benyttes universaltvistkoblinger, skal der monteres låsepinde.
- ⚠ Lufttrykket må aldrig overstige 6,2 bar (90 psi), eller som angivet på værktøjets informationsplade.

Faremoment: Bevægelige Dele

- ⚠ Hold afstand til roterende drev.
- ⚠ Bær ikke smykker eller løs beklædning.
- ⚠ Man kan blive kvalt, hvis halstørklæder ikke holdes borte fra værktøj og tilbehør.
- ⚠ Man kan blive skalperet, hvis hår ikke holdes borte fra værktøj og tilbehør.
- ⚠ Undgå direkte kontakt med tilbehør under og efter benyttelse. Handsker vil reducere risikoen for at blive skåret eller forbrændt.
- ⚠ Brug kun korrekte tilbehørsholdere (se reservedelslisten). Brug dype patroner, når dette er muligt

Faremoment: Udslyngede Genstande

- ⚠ Brug altid slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse under eller nær arbejde, reparation eller vedligeholdelse af værktøjet eller udskiftning af tilbehør på værktøjet.
- ⚠ Sørg for, at alle andre i området bærer slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse.
- ⚠ Selv små udslyngede genstande kan skade øjne og forårsage blindhed.
- ⚠ Brug aldrig patroner til håndværktøj. Brug kun patroner til slagværktøj, der er i god stand.
- ⚠ Patroner i ringe stand og patroner til håndværktøj, anvendt i slagværktøj, kan splintres.
- ⚠ Benyt altid den simplest mulige tilslutning. Lange elastiske forlængere og adaptere absorberer slagkraft og kan brække. Brug dybe patroner, når dette er muligt.
- ⚠ Lad aldrig værktøjet køre ud i luften. Det kan køre for hurtigt og forårsage, at tilbehøret slynges af værktøjet.

Faremoment: På Arbejdspladsen

- ⚠ En hovedårsag til alvorlig og livsfarlig personkade er glidning, snublen og fald. Vær opmærksom på slanger, der er efterladt på gulvet.
- ⚠ Høje lydniveauer kan forårsage permanent tab af hørelse. Brug høreværn som foreskrevet af arbejdsgiver eller OSHA-regulativer (se 29 CFR part 1910).
- ⚠ Hold altid kroppen i balance og en god fodstøtte.
- ⚠ Hav altid fuld kontrol over gasreguleringen. Bliv ikke fanget mellem værktøjet og materialet.
- ⚠ Gentagne arbejdsbevægelser, forkerte stillinger og udsættelse for vibrationer kan være skadeligt for hænder og arme. Hvis der opstår følelsesløshed, snurren eller smerter, eller huden bliver hvid, stoppes værktøjet med det samme, og lægehjælp søges.
- ⚠ Undgå indånding af støv og håndtering af affald fra arbejdsprocessen, der kan være skadeligt for helbredet. Korrekt åndedrætsværn skal benyttes, når der arbejdes med materialer, der producerer luftbårne partikler.
- ⚠ Gå frem med forsigtighed i ukendte omgivelser. Vær opmærksom på mulige faremomenter, der kan opstå som følge af arbejdets udførelse. Dette værktøj er ikke isoleret til kontakt med elektriske strømkilder.

Yderligere Forholdsregler

- ⚠ Dette værktøj og dets tilbehør, må ikke modificeres.
- ⚠ Værktøjet anbefales ikke til anvendelse i eksplosionsfarlig luft.
- ⚠ Brugere og vedligeholdspersonel skal være fysisk i stand til at håndtere værktøjets størrelse, vægt og kraft.
- ⚠ På værktøj, der anvender tap- og O-ringsholdere, skal O-ringen benyttes til at holde holdertappen forsvarligt fast.

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

Suomi (Finnish)

OHJEKÄSIKIRJA

CP-6120-sarjan

CP-6120-sarjan iskuväännin

OHJEKIRJA

Paineilmajärjestelmän vaatimukset

1. Työkalun käyttövoimana käytetään 6,2 baarin (90 psig) paineista, puhdasta ja kuivaa ilmaa. Suuremmat paineet lyhentävät huomattavasti työkalun käyttöikää.
2. Liitä työkalu paineilmalähteeseen käyttämällä sivulla 12 mainittuja putki-, letku- ja liitinkokoja.

Voitelu

1. Käytä ilmaputken voitelujärjestelmässä öljyä kaksi (2) tippaa minuutissa. Jos ilmaputken voiteluannostinta ei voida käyttää, annostele paineilmamoottoriöljyä sisäänvientiaukkoon kerran päivässä.
2. Tarkista kytkimen rasva joka kuukausi. Käytä voiteluun 40 g rasvaa.

Melu ja tärinä*

Äänipaine 105 dB(A) mitattuna Pneurop PN8NTC1.2:n normien mukaan. Ääniteho saadaan lisäämällä 10 dB(A).
Tärinäarvo: 12,4 m/s^2, ISO 8662-1:n mukaan..

Käyttö

Tätä iskuväännintä käytetään iskuväännintä varten tarkoitettujen holkkien kanssa kierteillä varustettujen kiinnittimien kiinnittämiseen. Väännin käynnistyy liipaisimesta vetämällä. Työkalu kiertää eteenpäin kun liipaisimen vieressä oleva suunnanvaihtoventtiili käännetään asentoon F (forward). Työkalu kiertää taaksepäin, kun venttiili käännetään asentoon R (reverse). Työkalu painaa 15 kg.

Huolto

1. Jos käytät laitetta päivittäin, pura ja tarkasta paineilmamoottori ja iskukytkin kolmen (3) kuukauden välein. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
2. Nopeasti kuluvat osat on alleviivattu osaluettelossa.

Tässä ilmoitetut arvot on saatu mainittujen normien mukaisissa laboratoriotesteissä. Ne eivät riitä riskien määrittämiseen. Yksittäisissä työpisteissä mitatut arvot voivat ollaselosteessa mainittuja arvoja suuremmat. Todelliset altistusarvot ja yksilöön kohdistuvat haitalliset vaikutukset ovat yksilöllisiä. Ne riippuvat työskentelytavasta, työstettävästä kappaleesta, työaseman rakenteesta, altistusajasta ja käyttäjän terveydentilasta. Sen vuoksi Chicago Pneumatic ei voi olla vastuussa tässä ilmoitettujen arvojen käytöstä (todellisten altistusarvojen sijasta) työpisteessä vallitsevan yksilöllisen riskin määrittämiseen ja siitä aiheutuvista seuraamuksista, olosuhteissa, joihin emme voi millään tavalla vaikuttaa.

EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Chicago Pneumatic Tool Company, 1800 Overview Drive, Rock Hill, SC 29730 USA, vakuuttaa ainoana vastuunhaltijana, että tämän todistuksen kattama tuote täyttää kaikki Euroopan yhteisön kesäkuussa 1989 annetun jäsenmaiden koneturvallisuutta koskevia lakeja tulkitsevan direktiivin (89/392/EEC), sisältämät määräykset.

Koneen nimi: CP-6120-sarjan iskuväännin
Koneen tyyppi: Tehotyökalu kierteitettyjen kiinnittimien kiinnittämiseen. Työkalua ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
Sarjanumero: Työkalut, joiden sarjanumero on 99000A tai suurempi
Tekniset tiedot
Karan koot: 1-1/2":n neliö tai nro 5 sokka
Vääntömomentti: 2710 Nm (2000 ft.- lb.)
Maksimi vääntömomentti 6,2 baarin (90 psig) paineella: 4745 Nm (3500 ft.-lb.)
Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: EN292
Sovelletut kansalliset standardit: ISO 8662-1, Pneurop PN8NTC1.2
Julkaisijan allekirjoitus: W.A. LeNeveu, Pääjohtaja, Chicago Pneumatic Product Company.
Julkaisijan allekirjoitus: _____
Aika ja paikka: Rock Hill, SC 29730 USA, toukokuuta, 1999

TAKUUEHDOT

Rajoitettu takuu: Chicago Pneumatic Tool Companyn ("CP") "tuotteille" annetaan valmistusmateriaalia ja työnlaatua koskeva yhden vuoden takuu alkaen ostopäivämäärästä. Takuu kattaa ainoastaan CP:ltä tai sen valtuutetulta edustajalta uutena ostetut tuotteet. Takuu raukeaa, jos muu kuin CP:n tai sen valtuutettu huoltoedustaja on vahingoittanut, väärinkäyttänyt, muunnellut tai korjannut tuotetta. Jos CP:n valmistama tuote osoittautuu materiaaliltaan tai työnlaadultaan vialliseksi vuoden kuluessa ostopäivästä, toimita tuote kulijetuskulut ennalta maksettuina CP:n tehdashuoltokeskukseen tai CP-tarvikkeiden valtuutetuille huoltoedustajalle. Liitä oheen nimesi, osoitteesi, todistus ostopäivämäärästä ja lyhyt kuvaus viasta. CP korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen ilmaiseksi valintansa mukaan. Korjaukset tai vaihto katetaan alkuperäisen takuuajan loppuun saakka edellä mainituin ehdoin. CP:n vastuu ja ostajan korvausoikeus tämän takuun puitteissa rajoittuu viallisen tuotteen korjaukseen tai vaihtoon. **(Tämä takuu korvaa kaikki muut suorat tai epäsuorat takuut tai ehdot, mukaan lukien kaupaksikäyvyyttä tai tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuutta koskevat takuut ja ehdot. CP ei vastaa satunnaisista, välillisistä tai muista erityisistä vahingoista tai muista suorista tai epäsuorista vahingoista, kustannuksista tai kuluista muuntoin kuin näissä takuuehdoissa ilmaistulla tavalla. Kukaan, mukaan lukien CP:n edustaja tai sen palveluksessa oleva henkilö, ei oie valtuutettu lisäämään tai muuttamaan tämän rajoitetun takuun ehtoja millään tavoin.)**



⚠ VAROITUS

Ennen työkalun käyttöä, asennusta, korjausta, huoltoa, tarvikkeiden vaihtoa tai työkalun lähistöllä työskentelyä on tapaturmien välttämiseksi perehdyttävä näihin ohjeisiin.

TURVAOHJEET

Chicago Pneumaticin tavoitteena on valmistaa työkaluja, jotka edistävät työskentelysi turvallisuutta ja tehokkuutta. SINÄ olet ratkaisevin tekijä näiden asioiden kannalta. Harjoittamasi huolellisuus ja varovaisuus ovat paras tae tapaturmia vastaan. Kaikkia mahdollisia vaaratekijöitä ei voida käsitellä tässä ohjeessa, joka painottaa tärkeimpiä turvatoimia.

Lisätietoja turvallisuudesta saat seuraavista lähteistä:

- ⚠ Alan ammattiliitosta ja/tai yhdistyksestä.
- ⚠ Yhdysvaltain työministeriöstä (U.S. Department of Labor; OSHA); Euroopan unionista ja/tai paikallisista säännöksistä.
- ⚠ "Safety Code For Portable Air Tools" (B186.1) saatavilla seuraavasta osoitteesta: American National Standards Institute, Inc., 11 W. 42nd Street, New York, NY 10036, USA.
- ⚠ "Safety Requirement For Hand-Held Non-Electric Power Tools" saatavilla seuraavasta osoitteesta: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Brussels, Belgium.

Paineilmaan ja liitäntöihin liittyvät vaarat

- ⚠ Paineilma voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- ⚠ Katkaise paineilma, vapauta letkun ilmanpaine ja irrota työväline paineilmasta, kun työväline ei ole käytössä sekä ennen tarvikkeiden vaihtoa tai korjauksien tekemistä.
- ⚠ Älä koskaan suuntaa paineilmaa itseäsi tai muita kohti.
- ⚠ Sätkivät letkut voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia. Tarkasta aina letkut ja liittimet vaurioiden tai löysien liitäntöjen varalta.
- ⚠ Älä käytä työvälineessä pikaliittimiä. Lue asennusohjeet oikean asennuksen varmistamiseksi.
- ⚠ Älä käytä yleiskierreliittimiä ilman lukkotappeja.
- ⚠ Ilmanpaine ei saa ylittää 6,2 bar (90 psi) tai työkalun nimilaatassa ilmoitettua painetta.

Sotkeutumisvaara

- ⚠ Pysy loitolla pyörivästä koneesta.
- ⚠ Älä käytä koruja tai löysää vaatetusta.
- ⚠ Solmion tai huivin takertuminen työvälineeseen tai sen osiin aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- ⚠ Hiusten sotkeutuminen työvälineeseen tai sen osiin voi johtaa päänahan irtoamiseen.
- ⚠ Vältä koskettamasta työkalun osia käytön aikana ja heti käytön jälkeen. Käyttämällä hansikkaita voidaan ehkäistä haavat ja palovammat.
- ⚠ Käytä ainoastaan asianmukaisia tarvikkeiden kiinnittimiä (ks. osaluettelo). Käytä syviä hylsyjä aine kun mahdollista.

Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara

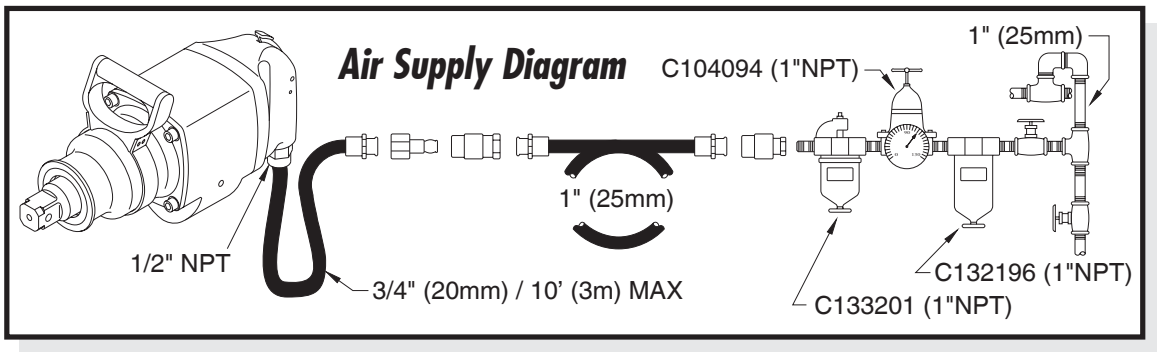
- ⚠ Käytä aina iskuntorjuvia silmä- ja kasvosuojaimia työkalun käyttö-, korjaus- tai huoltoalueen läheisyydessä, sekä varaosien vaihdon yhteydessä.
- ⚠ Varmista myös, että muilla työskentelyalueen läheisyydessä olevilla henkilöillä on asianmukaiset iskuntorjuvat silmä- ja kasvosuojaimet.
- ⚠ Pienetkin kappaleet saattavat singahtaessaan vahingoittaa silmiä ja johtaa sokeutumiseen.
- ⚠ Älä käytä käsikäyttöisten työkalujen hylsyä. Käytä ainoastaan hyväkuntoisia paineilmakiertimien hylsyjä.
- ⚠ Vaurioituneet vääntötyökalut tai iskevän vääntötyökalun kanssa käytettävät käsikäyttöisten työkalujen holkit voivat rikkoutua.
- ⚠ Käytä aina mahdollisimman yksinkertaista liitäntää. Pitkät, kimmoisat jatkeet ja sovittimet vähentävät tehoa ja voivat rikkoutua. Käytä syviä hylsyjä aina kun mahdollista.
- ⚠ Älä koskaan käynnistä työkalua irti työn kohteesta. Se voi pyöriä liian nopeasti ja lennättää avainhylsyn irti työkalusta.

Työalueeseen liittyvät vaaratekijät

- ⚠ Liukastuminen, kompastuminen tai kaatuminen voi johtaa vakavaan tapaturmaan tai kuolemanvaaraan. Varo lattialla tai työalustalla olevia letkuja.
- ⚠ Korkea äänitaso voi aiheuttaa pysyvän kuulovamman. Käytä työnantajan tai paikallisten määräysten suosittelemia kuulosuojaimia.
- ⚠ Työskentele tukevassa asennossa.
- ⚠ Pidä aina liipaisin hallinnassasi. Varo, ettet jää työkalun ja työn alla olevan kohteen väliin.
- ⚠ Toistuvat liikkeet, hankala työasento ja tärinä voivat vahingoittaa käsiä tai käsivarsia. Jos havaitset puutumista, ihon kipristelyä tai valkenemista, keskeytä työkalun käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- ⚠ Vältä hengittämästä pölyä ja käsittelemästä työjätteitä, jotka ovat vaaraksi terveydellesi. Työskenneltäessä pölyävien materiaalien parissa on käytettävä asianmukaista hengityssuojainta.
- ⚠ Noudata erityistä varovaisuutta vieraassa työympäristössä. Ole varuillasi työhön liittyvien vaaratekijöiden varalta. Tämä työväline ei ole eristetty sähkötapaturmien varalta.

Muita turvaohjeita

- ⚠ Tätä työvälinettä tai sen lisävarusteita ei saa muunnella.
- ⚠ Tämän työkalun käyttöä ei suositella alueella, jossa vallitsee räjähdysvaara.
- ⚠ Työkalun käyttäjien ja huoltohenkilöiden on oltava fyysisesti riittävän vahvojatyökalun käsittelyyn.
- ⚠ Jos työvälineessä käytetään tappi-O-rengas -kiinnitysjärjestelmää, varmista tapin kiinnitys O-renkaan avulla.



FOR DETAILED INFORMATION ABOUT CHICAGO PNEUMATIC AIR TOOLS AND EQUIPMENT CONTACT:

HEADQUARTERS LOCATION
Chicago Pneumatic Tool Company
1800 Overview Drive
Rock Hill, SC 29730 USA
Telephone: 1-803-817-7000
Industrial/Construction (North America)
Phone: 1-800-624-4735
Industrial Fax: 1-800-367-2442
Construction Fax: 1-800-537-0688

UNITED STATES
Industrial / Construction
Chicago Pneumatic Tool Company
1800 Overview Drive
Rock Hill, SC 29730 USA
Telephone: 1-803-817-7000
Industrial/Construction (North America)
Phone: 1-800-624-4735
Industrial Fax: 1-800-232-6611
Construction Fax: 1-800-537-0688

AUSTRALIA
Industrial / Construction
Power Tools (Australia) Ltd.
PO Box 6133
Delivery Centre
Blacktown, NSW 2148
Australia
Fax: 61 2671 5915
Telephone: 61 2621 9482

Visit our website:
http: \\www.chicagopneumatic.com

BRASIL
Industrial / Construction
Chicago Pneumatic Tool Brasil
Av. Mascote 159 V. Sta.
Catarina
04363-000
Sao Paulo/SP - Brasil
Telephone: 55 11562 7314
Fax: (011) 563-9208

FRANCE
Industrial / Construction
Sa Ets Georges Renault
199, route de Clisson
F-44230 Saint Sébastien
sur Loire, France
Fax: 33 0240802000
Telephone: 33 0240802000

DEUTSCHLAND
Industrial / Construction
Chicago Pneumatic Tool GmbH
Hagenauer Straße 57
D65203 Wiesbaden • Germany
Postfach 120251
D65080 Wiesbaden • Germany
Telefon: 0611-27010
Fax: 0611-270140

INDIA
Industrial / Construction
Chicago Pneumatic Tool Co.
(India) Ltd.
301/302, L.B. Shastri Marg
PO Box 7761
Mulund, Bombay
400 080 • India
Fax: 22-564-7687
Phone: 22-564-0011

ITALY
Industrial / Construction
Desoutter Italiana S.r.l.
Viale Repubblica 65
20035 Lissone (Milano) • Italy
Telephone: 039 244101
Fax: 039 4656025

MEXICO
Industrial / Construction
see United States

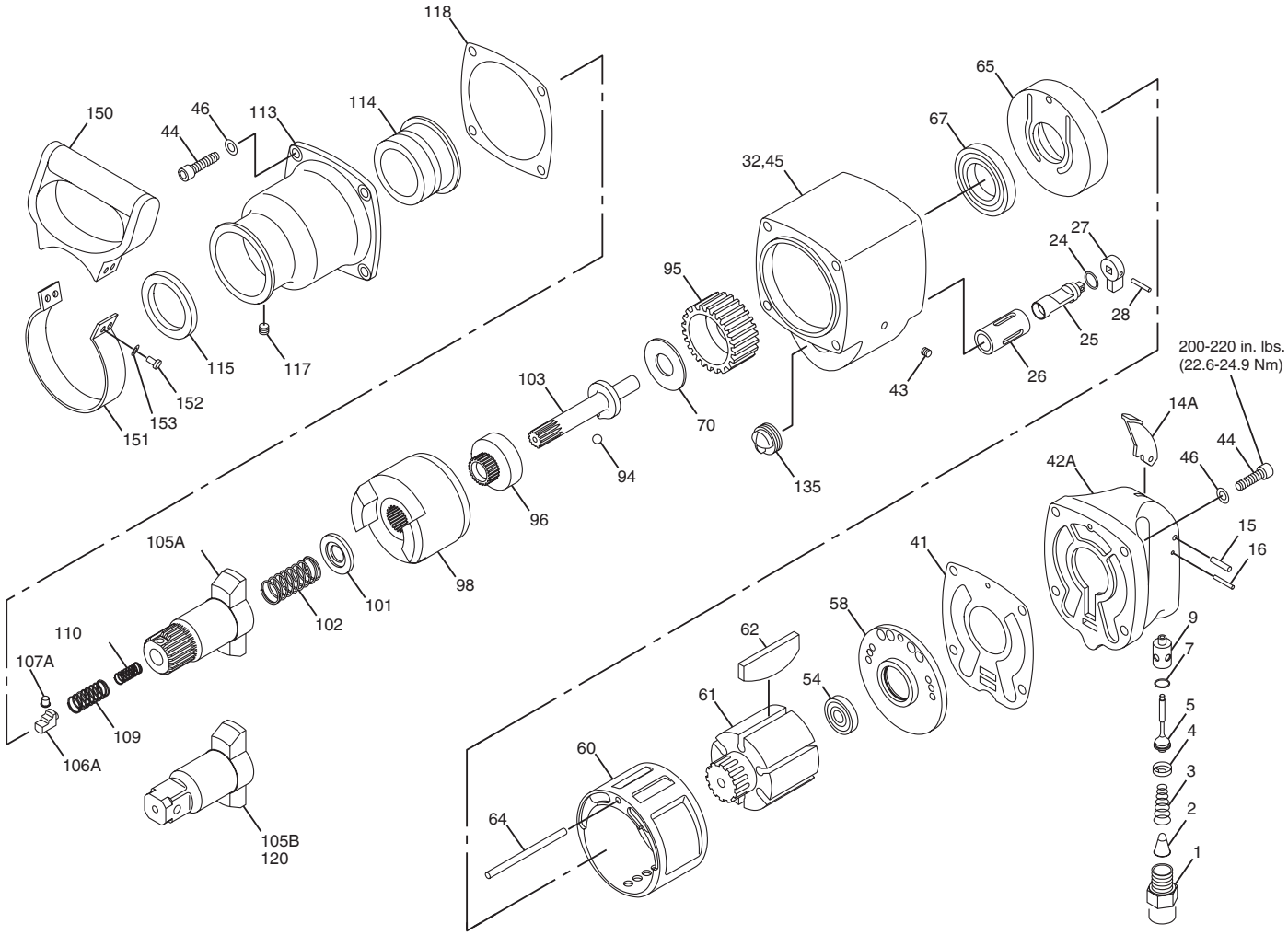
SOUTH AFRICA
Industrial / Construction
Alliance Tools S.A.
(PTY) Ltd.
Saiigna Street
Hughes Business Park
Witfield X30 Boksburg,
South Africa
Telephone: 27 118219300

UNITED KINGDOM
Industrial / Construction
Chicago Pneumatic Tool
Company Ltd.
PO Box 241,
CP House, Mark Court
37 Mark Road
Hemel Hempstead,
Herts HP2 7RN - England
Fax: 44-442-259866
Telephone: 44-442-213637
Telex: 82448

PRINTED IN USA
GD/1-00

Chicago Pneumatic
1800 Overview Drive • Rock Hill SC • 29730 USA

CP-6120
Impact Wrench



Index No.	Part No.	Description	No. Req'd.
1	C094354	Bushing-Air Inlet	1
2	C087505	Screen-Throttle	1
3	C088079	Spring-Throttle	1
4	C106818	Retainer-O-Ring	1
5	C106825	Valve-Assembly	1
7	A043001	O-Ring (-013)	1
9	C106817	Bushing-Valve	1
14A	C062112	Lever-Throttle	1
14B	C063747	Trigger-Inside	1
15	C113758	Pin-Trigger	1
16	P072359	Pin-Trigger Stop	1
24	S082809	O-Ring (-114)	1
25	C117065	Valve-Reverse	1
26	C117057	Bushing-Reverse Valve	1
27	C117058	Lever-Reverse Valve	1
28	CA091533	Pin (1/8" x 3/16")	1
32	C117072	Housing-Motor (Incl: Index Nos. 26 & 45)	1
41	C117050	Gasket-Motor Housing	1
42A	C117071	Handle-Outside Trigger (Incl: Index No. 19)	1
42B	C117866	Handle-Inside Trigger (Incl: Index No. 19) (Not Shown)	1
43	C059641	Plug-Pipe (1/4" Hex)	4
44	S062777	Screw-Cap (Socket Hd.) (5/16"-18 x 1 1/4")	4
45	C095035	Insert-Heli Coil	8
46	S000456	Lockwasher (5/16")	8
54	C075812	Bearing-Ball	1
58	C120682	Plate-End (Rear)	1
60	C117064	Liner	1
61	C117066	Rotor (18 Teeth)	1
62	C117056	Blade-Rotor	6
64	C117048	Pin-Dowel	1

Index No.	Part No.	Description	No. Req'd.
65	C120683	Plate-End (Front)	1
67	C117047	Bearing-Ball	1
70	C117055	Washer-Thrust	1
94	P004254	Ball-1/2" Diameter	1
95	C117061	Coupling-Drive	1
96	C117060	Cam-Dog	1
98	C117068	Dog	1
101	C117051	Seat-Spring	1
102	C117054	Spring-Dog	1
103	C117067	Shaft-Timing	1
105A	C117069	Anvil-Spline (#5) (Incl: Index Nos. 106A, 107A, 109A & 110A)	1
105B	C117620	Anvil-1 1/2" Sq. Dr.	1
106A	C112191	Plunger	1
107A	C047620	Button	1
109	C112185	Spring-Compres. (Long)	1
110	C112202	Spring-Compres. (Short)	1
113	C117610	Housing-Clutch (Incl: Index Nos. 114, 115 & 117)	1
114	C117053	Bushing-Clutch Housing	1
115	C117576	Seal-Grease	1
117	C054897	Plug-Pipe (1/8")	1
118	C117049	Gasket-Clutch Housing	1
120	C134694	Ret Ring (Not Shown)	1
135	C119253	Deflector-Exhaust	1
150	CA048548	Handle-Dead	1
151	C119061	Band-Dead Handle	1
152	P073025	Screw-Allen Cap (1/4"-20 x 5/8)	4
153	S000271	Lockwasher (1/4")	4
	CA144007	Decal-Safety Warning (Not Shown)	1

PRINTED IN USA GD/10-99

INDEX

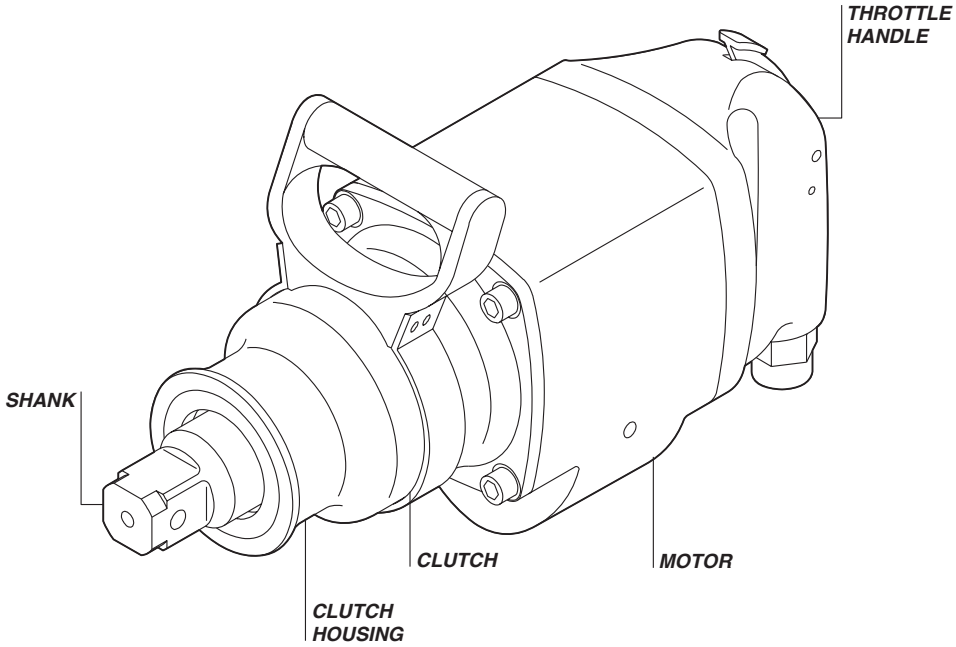
THROTTLE HANDLE	MOTOR	CLUTCH HOUSING	CLUTCH	SHANK
G — Closed Grip Self Closing Outside Trigger	A — Standard	S — Standard Steel	E — 2-Jaw Type	L — #5 Spline Dr. Int.Retainer Std. Lgth.
P — Closed Grip Self Closing Inside Trigger				D — 1-1/2" Sq. Dr. Pin Hole Std. Lgth.

Finding information using your Catalog Code Letter

Example:

CP-6120- GASEL

THROTTLE HANDLE | MOTOR | CLUTCH HOUSING | CLUTCH | SHANK



ACCESSORIES

CP Ret Ring Part Number	Identification No. molded into Ring	Inside Diameter of Ret Ring (in.)	For Use on Square Drive (in.)
C134693	10020S	2-7/8"	1-1/2"
C134694*	10025S	3-3/8"	1-1/2"
C134695	10030S	3-7/8"	1-1/2"
C134696	10035S	4-3/8"	1-1/2"

**Supplied with tool*